

PHARMACIE
LA ROCQUE
 G. A. La ROCQUE, Prop.
 Pharmacien-Chimiste
 Cosmétiques
 Prescriptions - Photographie
 287 Notre-Dame
 Ste-Marie (Bce) - Tél: 387-5471



Le Guide

Photographies de mariages, anniversaires, réceptions, etc.
 Vente et réparation d'accessoires photographiques
TUDIO GUY ENR.
 Guy Mercier, prop.
 Ville Ste-Marie, - Tél: 387-5188

VOL 32 - No 12 9, Rue Saint-Antoine Ville Ste-Marie Bce, Province de Québec Canada Mardi le 12 septembre 1961 - 5 SOUS LE NUMERO -

ANNEE SCOLAIRE RECORD A STE-MARIE:

1360 élèves fréquentent les classes à Ste-Marie



5 autobus font le service du transport pour les enfants de la paroisse et de l'extérieur

La présente année scolaire qui a débuté mardi dernier le 5 septembre, s'annonce une année record dans les annales scolaires de Ste-Marie de Beauce. D'après les renseignements qui nous furent communiqués par les autorités religieuses et scolaires, 1.360 élèves fréquentent les institutions religieuses réparties comme suit:
Collège Ste-Marie
 C'est dans cette institution que l'encombrement se fera le plus aigu. Cette année le nombre d'inscriptions se chiffre à 454 élèves dont 301 du cours primaire et 153 du cours secondaire. Pour ce qui est des élèves venant de l'extérieur

soient de Ste-Marguerite, St-Ezéar, Ste-Marie paroisse, St-Sylvestre et Scott-Jonction, le nombre est de 101, avec 86 au cours secondaire et 15 primaires. Pour faire de la place à tous, on a utilisé le maximum d'espace à l'intérieur du collège, et en plus on a refait des classes dans l'ancien édifice des travaux manuels. La direction du personnel enseignant a été confiée au Révérend Frère Donald, F.E.C., qui a à sa charge 7 religieux, 5 instituteurs et 10 institutrices. La tâche d'aumônier de cette institution a été confiée à M. l'abbé Gaston Brochu.
Couvent et Externat
 Pour ce qui est de ces deux ins-

titutions, l'espace est également restreint, malgré la construction de l'Externat date seulement de 1952, et que en 1958, l'on a ajouté un autre étage. Les religieuses de la congrégation Notre-Dame ont la charge de ces deux institutions, dont la supérieure est la Révérende Mère Ste-Rosalie de Palerme, et pour l'assister dans sa tâche, on a ouvert la directrice est la Révérende Mère Soeur St-Paul-André et à l'Externat la Révérende Mère Soeur Marie-Antoinette. Le personnel enseignant de ces deux institutions est composé comme suit: de 21 religieuses, et de 15 institutrices. Le chiffre total des élèves fréquentant

Au sujet des poubelles disparues...

La population a été étonnée de constater la disparition des jolies et pratiques poubelles installées récemment sur les trottoirs au centre de ville Ste-Marie. Ces poubelles dont la fonction était, bien entendu, de recevoir les déchets, servaient en même temps de publicité à nos commerçants locaux qui avaient fait peindre leur annonce sur les quatre faces des boîtes.
Les poubelles se sont envolées...
 La vérité à ce sujet se résume ainsi. Sur recommandation du maire de Ste-Marie un représentant de la Cie Sanita Sign Advertising Ltd. M. J. E. Lachance de Les Sauiés, Québec se présenta il y a quelque temps chez nos commerçants pour leur vendre une annonce sur des poubelles qui devaient être placées aux endroits jugés les plus utiles. Ces derniers n'étaient pas tellement intéressés, mais, comme le vendeur en question avait une recommandation du maire et que ce dernier leur permettait d'utiliser le trottoir pour déposer les dites poubelles, plusieurs se laissèrent tenter par l'annonce que leur donnait cette innovation et il leur soumit également de contribuer ainsi à garder les rues de Ste-Marie propres.
 Tout va bien jusqu'ici, mais la Cie Sanita Sign Adv. Ltd qui vendait l'annonce sur les poubelles a apparemment négligé de les payer à une autre compagnie de qui elles les avaient achetées. Cette Cie dont nous ignorons le nom (nous l'appellerons Poubelles Inc.) a décidé de reprendre ses effets et voilà pourquoi nous nous sommes réveillés un beau matin, sans poubelles... Il y avait trois poubelles ainsi placées sur le trottoir. Sept marchands avaient souscrit une annonce et voici les noms: Marché Ste-Marie, Jobin TV Service, Bouiangerie Ste-Marie, Pharmacie LaRocque, J. L. Drouin, Julien Poulin et Réal Châteauneuf.
 Présentement les poubelles sont remises chez M. Herménégilde Drouin qui les garde au nom de la Cie.
 M. Paul Vachon a précisé qu'il tenterait de racheter les poubelles à un prix raisonnable pour ensuite nous offrir aux marchands sans qu'il leur en coûte trop cher.

CONCOURS DE TIR A LA CARABINE A STE-MARIE DE BEAUCE

Pour la deuxième année consécutive, le Club de Chasse et Pêche de Ste-Marie de Beauce, qui est sous la présidence de M. Jacques (Paul) Doyon a organisé un grand tournoi de Tir à la carabine "22" parmi ses membres, et tous ceux qui voudront y participer devront s'enregistrer à l'un des responsables de ce Tournoi MM. Jean Voyer et Fernand Perreault.
 Le champion de ce tournoi se verra attribuer un magnifique trophée qui fut remporté l'an dernier par André Nappert de St-Sylvestre de Lotbinière.

ON INTERDIT AUX POLICIERS DE VILLE STE-MARIE DE SORTIR DES LIMITES DE CETTE VILLE

L'assemblée régulière du Conseil Municipal de Ville Ste-Marie de Beauce, fut tenue tout récemment à la salle des délibérations de ce Conseil sous la présidence de Son Honneur le Maire M. Paul Vachon, et le seul absent chez les échevins était Eugène Bonneville.
 Au tout début de l'assemblée, le secrétaire M. Gérard Labbé fit la lecture du procès verbal de la dernière assemblée qui fut acceptée à l'unanimité, ainsi que des comptes pour un montant de \$4,005.53.
 On fit l'adoption du règlement portant le No 219, concernant la construction de résidence ou d'établissements commerciaux dans les limites de Ville Ste-Marie.
 Il fut résolu à l'unanimité qu'une demande soit faite à la Shawinigan Water Power Co. pour le déplacement de poteaux de lumière qui sont situés à l'endroit où l'on fera des travaux pour la continuation de la rue St-Joseph.
 On donna avis aux polices municipales qu'il est strictement interdit de sortir des limites de Ville Ste-Marie pour se rendre sur un lieu d'accident ou rétablir l'ordre, étant donné que la paroisse de Ste-Marie a décidé d'avoir recours à la Police Provinciale.
 Les polices municipales seront autorisées à le faire seulement si elles ont reçu un ordre formel de la police provinciale, ou de la Gendarmerie Royale, ou encore de la majorité absolue des membres du Conseil.
 Si nos polices municipales ne respectent pas cette résolution et qu'elles sont victimes d'un accident avec l'automobile de patrouille ou sur leur personne, la ville ne sera pas responsable de ces accidents et en plus elles devront payer les dommages en entier sans aucun recours civil.
 Cette décision sera irrévocable, et les polices sont tenues pour averties. Une copie de cette résolution devra être remise au chef de police.
 (Suite à la page 6)

ON CONTINUE LES TRAVAUX POUR LA RUE MARGUERITE-BOURGEOIS

Présentement, on procède au parachèvement de la rue Marguerite-Bourgeois à Ville Ste-Marie de Beauce. Les employés municipaux ont travaillé au désouchement d'arbres qui était situé à l'entrée de cette nouvelle rue, près de la propriété des Soeurs du Couvent. Actuellement, le Conseil Municipal a fait une demande pour le droit de passage d'une traverse à niveau pour la continuation de cette rue au nouveau Boulevard. Avec cette nouvelle rue, les résidents de

Reprise des activités chez les Chevaliers de Colomb de Ste-Marie

Après quelques mois de vacances, les Chevaliers de Colomb du Conseil 2912 de Ste-Marie de Beauce, reprendront leurs activités, par une grande assemblée qui aura lieu vendredi le 15 septembre prochain à la Salle du Conseil à 9 heures p.m. et sera sous la présidence du Grand Chevalier M. Camil Darac qui fut réélu pour un deuxième terme à l'unanimité.
 Tous les Chevaliers en règle, devront assister à cette assemblée, vu la présence du Député de District no 7 M. Jean-Charles Dubé de St-Agapit de Lotbinière, qui au cours de la soirée procédera à l'installation des nouveaux officiers du Conseil. En plus, on fera la préparation du programme de l'année, et le principal sujet à l'étude sera d'étudier la possibilité d'une initiation de nouveaux membres prochainement.
 Donc tous rendons-nous à cette assemblée qui aura lieu vendredi le 15 septembre à 9 heures p.m.

REMERCIEMENTS

L'organisateur du tournoi de balle-molle de Vallée-Jet, M. Elphège Cloutier tient à remercier sincèrement M. l'abbé Jean-Guy Giguère, aumônier, M. Blaise Lessard, maire de la paroisse, M. Antonio Labbé, M. Raymond Cliche, président de P.O.T.J., M. Nelson Jalbert, distributeur "Labatt" qui ont formé le cortège d'honneur ainsi que tous ceux qui ont concouru au succès du tournoi de balle-molle qui eut lieu dimanche dernier à Vallée-Jonction.
 M. Cloutier présente également un grand merci aux propriétaires d'équipes qui, avec leurs joueurs ont rendu un si beau jeu et donné à cette journée un cachet à nul autre pareil. Puisque les jeux sont faits et que l'équipe championne est le Restaurant Dero de St-Grégoire de Montmorency, c'est avec joie que M. Cloutier les félicite cordialement.

Le remerciement de la fin s'adresse aux amateurs de balle-molle qui ont assisté en si grand nombre à cette journée, la rendant par ce fait d'autant plus intéressante.

REUNION DU COMITE CONSULTATIF DE PLACEMENT

"Les membres du Comité Consultatif de Placement Régional de Beauce-Dorchester sont priés de noter que leur prochaine réunion se tiendra au Bureau du Service National de Placement de la Commission d'Assurance-Chômage, Edifices Fédéral, ville St-Georges de Bce, le 19 septembre 1961 à 7.30 heures p.m. Cette réunion a pour but, l'organisation de la Campagne d'Emploi d'Hiver 1961-1962".
 Laurier Rodrigue
 Pour: E.A. Cliche, Président.

CORRECTION

Nous annonçons dans notre journal de la semaine dernière que la compagnie North American Asbestos avait fait l'acquisition de propriétés dans le comté de Beauce sur la Seigneurie Rigaud-Vaudreuil. Nous nous empressons de corriger cette erreur en spécifiant que la dite compagnie a fait l'achat de terrains sur la Seigneurie St-Joseph, adjacente à la Seigneurie Rigaud-Vaudreuil, propriété de Beauce Placer.

En voyage

M. et Mme Georges Gingras de Québec, partiront vendredi pour un voyage d'un mois en Europe. Ils visiteront plusieurs villes au cours de leurs voyages. Meilleurs voeux.

LISEZ ET FAITES LIRE NOTRE JOURNAL

La roulotte du ministère des Transports et Communications à Ste-Marie

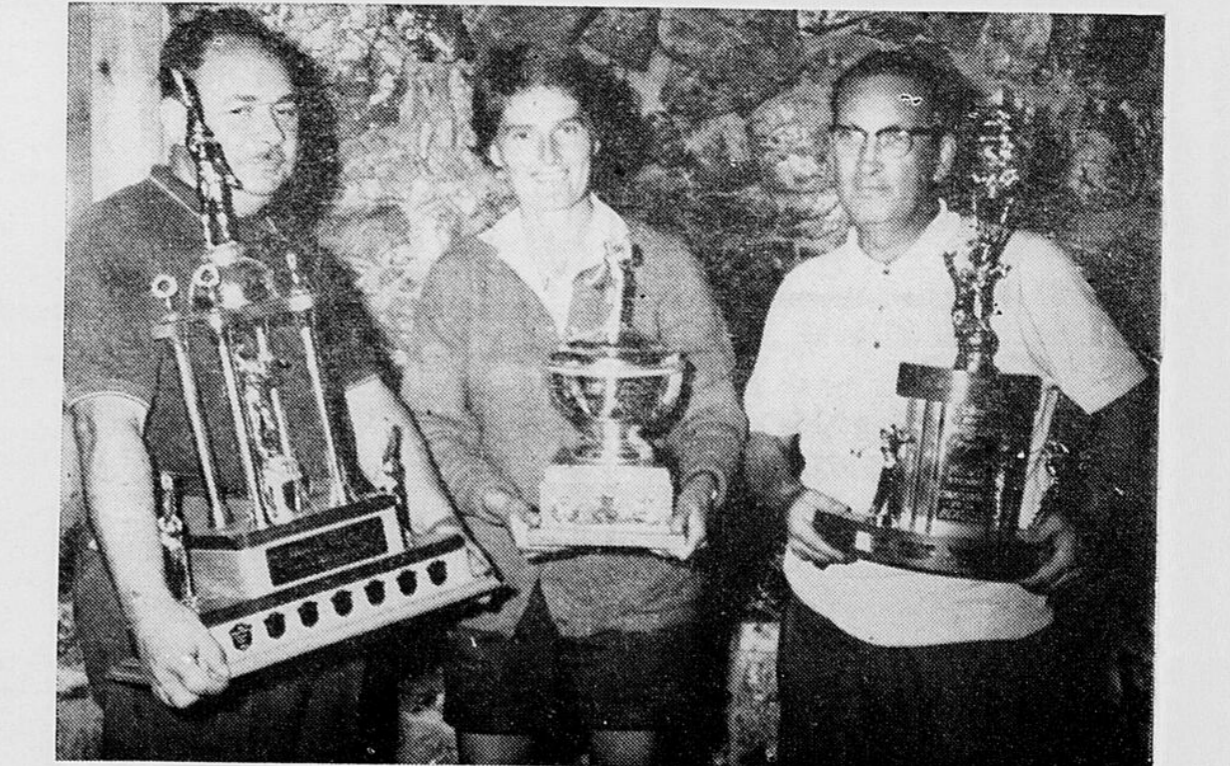
Voici l'itinéraire de la roulotte du Ministère des Transports lors de son passage dans la Beauce. Les personnes qui désirent obtenir leurs permis de conduire devront retenir ces dates.
St-Georges:
 18 au midi au 19 au soir.
Beauveville:
 20 au matin au 20 au soir.
St-Joseph:
 21 au matin au 21 au soir.
Ste-Marie:
 22 au matin au 22 au soir.
 Toute personne qui désire obtenir pour la première fois un permis régulier ou temporaire doit produire son certificat de naissance.

NE MANQUEZ PAS DE VOIR
Le Grand HENRI
 magicien incomparable
AU CENTRE RECREATIF
 STE-MARIE
Dimanche le 17 septembre 1961
 à 8.30 P. M.
 A LA SALLE DU BAS

Dernière semaine Recrutement Jeune Commerce

Toutes les personnes qui n'ont pas été vues et qui désireraient faire partie du Jeune Commerce, sont priées de communiquer avec Clément Labbé, Tél. 387-5366.
 Déjà, un bon nombre ont renouvelé leur carte de membres et on s'attend avoir un bon groupe pour la prochaine année Jeune Commerce, on est donc prié de prendre note de ce dernier avis.

LES CHAMPIONS DU CLUB DE GOLF DE STE-MARIE



Les 3 et 4 septembre derniers, s'est joué sur le parcours du Club de Golf de Ste-Marie de Beauce, le Tournoi annuel pour les membres de ce Club. Malgré une température maussade, les inscriptions furent nombreuses dans les catégories B, C et les Dames. Le signal du départ de ce tournoi, qui dura deux jours, fut donné par le "Pro" du Club M. Hercule Drouin. La photo ci-haut fut prise lors de la remise des trophées aux champions des trois catégories: de gauche à droite M. Edouard Boivin champion pour une deuxième année consécutive de la classe A; Mme Robert Vachon de St-Joseph qui fut la championne chez les Dames et M. Benoit Vachon champion de la classe C.

Jubilé d'or de M. et Mme Joseph Thivierge de St-Elzéar de Beauce



M. et Mme Joseph Thivierge (Demerise Boulanger) de St-Elzéar de Beauce, ont célébré leur cinquantième anniversaire de vie conjugale, en présence de leurs enfants, parents et amis. Cette fête grandiose, débuta par une cérémonie religieuse en l'église paroissiale et présidée par M. le curé Rhéaume. Cette courte cérémonie fut suivie d'une soirée récréative à la Salle paroissiale, qui débuta par la lecture d'une adresse par Mme Hermas Binet (Antoinette Thivierge), puis la jeune Danielle Perron présenta à Mme Thi-

vement tous ceux de l'extérieur à s'inscrire pour ce grand tournoi. **Hockey:**

Il est un peu tôt pour discuter du hockey, vous me direz. Et bien, il n'est pas à mon avis. Etant donné que nous avons eu beaucoup de peine à nous former une équipe l'an dernier, nous avons décidé d'en former une seule et visiter les clubs des localités voisines.

Donc, pour devenir membre de notre club de hockey, je vous demanderais de bien vouloir communiquer avec moi au téléphone 387-5622 ou encore avec J.-Louis Daigle au téléphone 387-5608.

Le hockey, notre sport national n'est pas beaucoup pratiqué ici dans Ste-Marie. C'est-à-dire, il l'est mais seulement par des jeunes que je félicite et encourage d'ailleurs. Cependant, nous, les plus vieux, c'est-à-dire les adolescents de 16 à 21 ans que faisons-nous pour garder un esprit sportif à Ste-Marie?

Je vois vous le dire ce que nous faisons, RIEN. Lorsque les gens de l'extérieur, parlent de notre ville, eh bien, ils disent tout simplement, Ste-Marie, c'est mort, ils ne pratiquent aucun sports.

Quelle publicité pour nous. C'est à nous, la jeunesse de Ste-Marie que revient la tâche de donner vie

à Ste-Marie. Alors, unissons-nous tous et redonnons à Ste-Marie la vie qu'elle avait autrefois, alors que les frères Poulin jouaient au hockey.

Base-ball: C'est dimanche dernier, le 10 septembre que l'équipe de Base-Ball locale a reçu la visite du Charny.

La partie a débuté vers deux heures de l'après-midi pour se terminer vers les quatre heures. L'équipe de Charny a commencé au bâton et le Ste-Marie a terminé la septième manche au bâton.

Il n'y eut qu'un seul circuit au cours de cette partie et ce fut le club de Charny qui en a bénéficié le joueur qui l'a frappé est un jeune de seize ans et qui a pour nom Michel Turcotte. Il a accompli ce circuit à la quatrième manche.

Charny a remporté la victoire. C'est évident puisque les gars de Ste-Marie n'avaient jamais pratiqué ensemble et qu'ils en étaient à leur première rencontre de cette année. Je ne dévoilerai pas le pointage mais je vais tout de même féliciter nos gars qui ont accompli réellement du beau jeu. Ils ont perdu mais ils savaient très bien qu'ils jouaient pour le sport et non pour de l'argent ou bien autre chose de ce genre.

Huile à chauffage Diesel



GAZOLINE ET HUILE A MOTEUR
- Livraison à domicile tous les jours -
GEORGES-H. ROY

Ville Ste-Marie, Beauce. - Tél : 387-2669

Vallée-Jonction honorera un des siens Me Lucien Cliche

Me Lucien Cliche président de l'Assemblée Législative de Québec, sera l'objet d'une grande manifestation d'estime et d'amitié de la part de ses concitoyens de la Beauce et tout particulièrement ceux de Vallée-Jonction, car Me Cliche est le fils de M. Vital Cliche de Vallée-Jonction.

L'un des responsables de cette fête, M. Raymond Cliche nous a communiqué qu'un programme très élaboré a été préparé pour rendre hommage à Me Cliche.

Cet événement, aura lieu à la salle du Centre des Loisirs de Vallée-Jonction, samedi le 16 septembre prochain, et le tout débutera par l'arrivée des invités d'honneur, qui sera suivie de la présentation du héros de la soirée avec allocution d'usage, et présentation d'un

cadeau-souvenir. La soirée se continuera dans une ambiance de légèreté et tous pourront danser au son de la musique d'un orchestre renommé. Le tout se termina par un

buffet froid qui sera servi à tous les invités.



M. et Mme Florian Guay

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès accidentel de leur fils

Normand

Ste-Marie, Beauce, août 1961

HOTEL ST-HENRI

ST-HENRI, CTE LEVIS - Tous les soirs à l'orgue

★ **PAUL O'BREADY**

et son ensemble, le samedi de 9 hres à la fermeture. Réservations, banquets et réceptions.

Tél: 23 St-Henri, Cté Lévis, route 23, entre St-Henri et Scott Jonction.



Journal Hebdomadaire

Membre de l'Association des Hebdomadaires
Membre de l'A. P. I.
Membre de la Société des Gens de Lettres

Imprimé par les Ateliers "Le Guide" Enrg.
à 9, rue Saint-Antoine.
Sainte-Marie de Beauce - Québec, Canada

Tél.: (Rés.) 387-2330 - Tél.: (Atelier) 387-5408
autorisé comme envoi postal de 2e classe
Ministère des postes, Ottawa.

FONDE EN 1930

Madame Jean-Marie Carette

Directrice-gérante

ABONNEMENT:

COMTE \$2.00
QUEBEC \$2.00
ETATS-UNIS \$3.00

Gérant de circulation: Claude Jacob;
Rédactrice en chef: Denyse Carette;
Gérant de Publicité: André Carette;

Nouvelliste: Jean Carette

Reporteur: Paul-Henri Drouin

Photographie: Studio Guy Enr.

Rédacteur associé: G. A. La Rocque



LA BEAUCE SPORTIVE

par **GASTON MARCOUX**

Quilles:

Un tournoi d'une journée sera joué au Bollo-Rama le dimanche 24 septembre prochain. Ce tournoi masculin est destiné exclusivement aux jeunes travailleurs de Ste-Marie et des environs. Pour vos inscriptions communiquez avec moi au téléphone 387-5622 ou avec Jean-Louis Daigle au numéro 387-5608. Pour ceux de l'extérieur, adressez vos envois comme suit: Gaston Marcoux, 4 Rue

Gilbert Ste-Marie Bce. Le prix du tournoi est de \$1.25 pour 3 parties et si je type se classe parmi les trois premiers, il a droit à une quatrième partie pour l'obtention d'un trophée qui sera l'enjeu du tournoi. Après cette journée, ce ne sera pas tout, le champion devra se rendre à Québec pour la finale de ce tournoi diocésain.

Alors, nous invitons tous les jeunes travailleurs de Ste-Marie et éga-

"LA BOUTIQUE FRANCAISE"

L'endroit idéal, où vous trouverez le chic et l'exclusivité, pour vos cadeaux de mariage, fiançailles, anniversaires, cadeaux pour bébés, etc.

Jeanne Giguère, Propriétaire

Rue NOTRE-DAME,

SAINTE-MARIE, BEAUCE.

TEL: 387-2601

Cartes Professionnelles



Bagues de Fiançailles et Jongs
50% d'escompte
BIJOUTERIE BOLDUC

Tél: 387-2654

Sainte-Marie, Beauce

Dr Fernand Bellemare, M.D.

SPECIALISTE

YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE

Local: DOMINIQUE BOLDUC

TEL: 387-2654



Bureau à Ville Ste-Marie

Tél: 387-2998

Dr M. Faucher

CHIRURGIEN-DENTISTE

193 Notre-Dame

Ste-Marie, Bce

Tél: 387-2662

M. P. E. LANDRY



à la plaisir d'annoncer à la population de Ste-Marie et des environs qu'il est maintenant résident de Ste-Marie et qu'il est toujours au service du public. Il sollicite votre encouragement, lequel sera toujours apprécié.

REMY G. TASCHEREAU
AVOCAT
Bureau: 69 rue Notre-Dame sud, Thetford-Mines,
Téléphone Fe:5-6040
Résidence: Ste-Marie de Beauce - Tél: 387-2607

ROBERT PERRON, c. r.
JACQUES PERRON, II. I.

AVOCATS

PERRON & PERRON

466 rue de la Couronne, - Québec, P. Q.
Tél.: La 2-2051

Tél: TE 7-6807 - Ville St-Georges - Tél. 559
RUEL, ROY - MOREAU & CIE
RAYMOND ROBERGE C.A.
Comptables Agréés - Syndic Licencié
Louis Robert RUEL, c. a. - Roger ROY, c. a.
113 Rue Commerciale - Lévis.
Réjean MOREAU, c. a.
339 1ère Avenue, Ville St-Georges

LOUIS ALFRED FERLAND, C.R.

AVOCAT et PROCUREUR

208, rue Notre-Dame - Tél: 387-2655

Ville de Ste-Marie, Beauce

Tél: 387-2679

PAUL VOYER

ARCHITECTE

Ste-Marie, Beauce, P. Q.

C. P. 96

BOULET, MORIN, LACHANCE, MOTARD & ROBITAILLE

COMPTABLES AGREES

126, St-Pierre, Québec 2,

Tél: LA 4-4616

BAS PRIX!
SUR LES NOUVEAUX
Pneus de Tracteurs
B.F. Goodrich POWER-GRIP

Fabriqués d'après le pneu Silvertown ce pneu est fourni sur les tracteurs neufs!

Grande TRACTION!
avec les nouveaux pneus Power-Grip, vous obtenez une traction inégalee par toutes les autres marques.

Grande DIMENSION
Les crampons des pneus Power-Grip de bas prix sont plus épais et plus larges qu'avant aux épaulements.

\$51.95



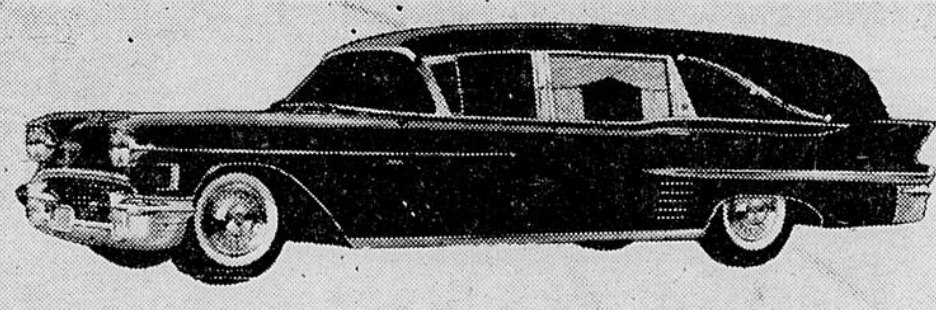
Smileage!

Faucher & Faucher Enr.

STE-MARIE (BEAUCE)

Tél: 387-2377

RESIDENCE FUNERAIRE LANDRY & FRERE



(Prix défiant toute concurrence)

(Corbillard Cadillac 1960)

Nous disposons d'un équipement des plus modernes
Nous donnons le service à domicile

LANDRY & FRERE ENR.

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
résidant actuellement à 300 rue Notre-Dame

Ste-Marie, Beauce,

Tél: 387-2665

Deux salons funéraires à votre disposition

Rue Notre-Dame, coin St-Honoré

300, rue Notre-Dame

Pour vos problèmes d'assurance
adressez-vous en toute confiance à :

Fernand Monrminy

COURTIER D'ASSURANCES AS.
VIE - FEU - AUTOMOBILES

St-Patrice, Beauvillage, Lotb.

Tél: 67-5-1

Le Guide

IRENEE LACROIX

Plombier - Chauffeur

Spécialité : Brûleur à l'Huile

Tél : 387-2677, Ste-Marie, Beauce

A EAST-BROUGHTON VILLAGE:

Le referendum concernant un emprunt de \$110,000.00 est approuvé à 100%

171 contribuables sur 224 votants se sont prévalus de leur droit de vote, lors de la tenue d'un référendum, pour l'adoption du règlement portant le no 122, et qui autorisera les membres du conseil de cette municipalité à faire un emprunt par obligations au montant de \$110,000.00 et qui sera remboursable en 30 ans.

La tenue de ce référendum était sous la présidence du maire M. Fernand Lambert et du secrétaire M. Gérard Lessard. Sur les 171 contribuables qui se sont prévalus de leur droit de vote, tous ont voté en faveur de ce règlement, pour une évaluation totale de \$222,175.00 sur une

possibilité totale de \$287,650.00.

Lors d'une assemblée qui fut tenue le lendemain de la votation, soit samedi, le secrétaire-trésorier fut autorisé à faire parvenir les papiers en question au département des Affaires Municipales, pour recevoir l'approbation de ce règlement. Dès que les autorités municipales auront reçu l'approbation, un avis public devra être affiché à l'endroit habituel pendant 15 jours, et dès la date expirée, l'on procédera aux travaux qui sont concernés en rapport avec le règlement no 122 que les contribuables ont voté à 100%.

Règlement 122

Cet emprunt de \$110,000.00 servira à exécuter des travaux pour la construction de nouvelles conduites d'eau, d'un réservoir municipal et des améliorations que l'on apportera au système de l'aqueduc. Présentement on procède au creusage d'un troisième puit artésiens qui verra à fournir l'eau aux contribuables de cette municipalité. Ces puits artésiens seront situés sur le terrain de M. Rodolphe Trépanier.

De plus amples détails seront fournis à nos lecteurs dès que ces dits travaux débuteront.

AU CONSEIL DE TRING-JONCTION

On s'oppose carrément à l'annexion des lots des rangs 2 et 3 à la Municipalité de East-Broughton Station

Au cours de la semaine dernière, les membres du conseil municipal de Tring-Jonction se sont réunis à la salle des délibérations du conseil, pour la tenue de leur assemblée régulière sous la présidence du maire M. Marius Lagueux, et à laquelle tous les conseillers étaient présents à l'exception de MM. Laurent Lessard et Clément Lambert.

Le secrétaire-trésorier M. Philibert Lessard fit la lecture du procès verbal de la dernière assemblée ainsi que fut accepté à l'unanimité le coût de cette installation et de l'entretien soit totalement à la charge de la commission des Transports du Canada et du Québec Central.

Il fut résolu à l'unanimité, que des soumissions soient demandées aux contracteurs pour l'entretien des chemins d'hiver du village et de la paroisse.

Un avis de motion est présenté par le conseiller Rosaire Sylvain qu'à une session ultérieure il sera étudié et adopté s'il y a lieu, un règlement à l'effet de diviser la municipalité en deux zones pour faciliter la votation, quand elle sera nécessaire.

Il fut proposé et accepté à l'unanimité que le conseil en bloc s'oppose catégoriquement à une demande de la municipalité de East-Broughton Station pour l'annexion des lots des rangs 2 et 3 de Tring-Jonction à East-Broughton Station. Au sujet de ce refus catégorique, nous aurons prochainement d'autres nouvelles à communiquer à nos lecteurs.

Il fut également résolu à l'unanimité que le conseil de Tring-Jonction n'a aucune objection à l'installation de signaux lumineux à la voie ferrée du rang 3, en autant que le coût de cette installation et de l'entretien soit totalement à la charge de la commission des Transports du Canada et du Québec Central.

M. le maire et le secrétaire sont autorisés par le conseil à entreprendre des pourparlers avec les représentants du Québec Central pour ce qui est de l'achat de l'aqueduc de cette compagnie.

Une demande sera faite au Dr Fabien Poulin député de Beauce au provincial, pour l'obtention d'octroi tel que promis à 100% pour l'en-

retien des chemins d'hiver entre les municipalités de Tring-Jonction et de St-Joseph et St-Victor.

Vu l'état lamentable de la route du rang 3, le Conseil verra à faire parvenir au ministère des Mines de la Province de Québec, des plaintes pour ce qui est de l'entretien de ce chemin. A cet effet, le conseil de Tring-Jonction se rendra au conseil municipal de St-Joseph et St-Victor, pour qu'il soit responsable de tout accident qui pourrait se produire dans ce rang, dont l'état du chemin est très lamentable.

Nos étudiants à l'extérieur

Mlle Eva Turcotte, fille de M. Mme Louis Turcotte, rang St-Gabriel, Ste-Marie 1ère année Ecole Normale St-Damien.

Serge Marcoux, garçon de M. Mme Irénée Marcoux de Ste-Marie, 12e année scientifique St-Joseph.

Jean-Guy Marcoux, garçon de M. Mme Irénée Marcoux de Ste-Marie 1ère année cours Commercial à l'Institut Choquette de Vallée-Jct. Mlle Jeannette Faucher, fille de M. Mme Albert Faucher de Ste-Marie, 1ère année Cours Commercial à l'Institut Choquette de Vallée-Jct. Mlle Aurore Lehouillier fille de M. Mme Léonce Lehouillier, Ecole des Infirmières, Hôtel-Dieu de Québec.

Richard Drouin fils de M. Mme Wilfrid Drouin de Ste-Marie, Collège Lévis, philosophie junior.

Roger Lacasse fils de M. Mme Robert Lacasse Ste-Marie, Institut P. IX Lévis.

Marc-André Marcoux fils de M. Mme Emile Marcoux de Ste-Marie, Séminaire St-Hyacinthe.

Mlle Nicole Chassé fille de M. Mme Jean Chassé de Ste-Marie, Collège Notre-Dame de Bellevue à Québec.

Mlle Lise Chassé fille de M. Mme Jean Chassé Ste-Marie, Collège Notre-Dame de Bellevue à Québec.

Jean-Pierre Chassé fils de M. Mme Jean Chassé de Ste-Marie, Pensionnat de l'Enfant-Jésus à Vallée-Jonction.

Roger Sylvain, fils de M. et Mme Philippe Sylvain, au Regio-Polis Collège Kingston, Ont.

Jacques Sylvain fils de M. et Mme P. Sylvain, à l'école d'automobile de Québec.

Denis et Rosaire Sylvain, fils de M. et Mme P. Sylvain au collège de Lévis.

Roger Faucher fils de M. et Mme Armand Faucher à l'Université de Québec.

Prochaines Retraites
à Sainte Marie de Beauce
Retraite conjugale mixte pour couples de 1 à 15 ans, du 29 sept. au 1er oct. (vend. soir au dim. soir, prêchée par R. P. Roger Grisé, s.j. Jeunes filles, du 27 au 29 oct. (vend. soir au dim. soir à 7 h.) prêchée par R. P. Alex. Gauvreau, p.m. é.

Ouverture de ces retraites, le soir

Noces d'or de M. et Mme Arthur Lachance d'East-Broughton



M. et Mme Arthur Lachance de East-Broughton ont célébré avec éclat leur 50ième anniversaire de vie conjugale en présence de leurs enfants, parents et amis. Cette célébration fut marquée par une grande soirée récréative qui eut lieu à la salle Rouleau de cette municipalité. La lecture d'une touchante adresse fut faite par Mlle Lucienne Lachance, qui fut suivie de la remise d'une gerbe de fleurs à Mme Lachance par la petite Diane Vigneux et le jeune François Vigneux furent prononcés, puis la soirée se termina au son de la musique d'un orchestre, puis il y eut du chant et de la danse.

LE CENTRE CIVIQUE DE STE-MARIE

Causerie à CKRB, de St-Georges le 2 septembre 1961, par M. Lucien Duchaine, commentateur bien connu à la radio.

Après le préambule dédié à la phéaie des commanditaires, passons maintenant à la matière de l'émission, soit le Centre Récréatif de Ste-Marie, une réalisation longtemps désirée par les gens de tout âge de l'endroit, patrie attachante de son honneur le maire, le lieutenant-colonel Paul Vachon et de son frère Benoît Vachon, un ami de vieille date.

En fait, dès 1944, à l'issue de la campagne de souscription pour commémorer le 2e centenaire de la paroisse, les organisateurs disposaient d'un surplus de \$20,000 dollars qu'ils consacrerent à l'élaboration de ce projet. Enfin, le plan en question était en voie de se matérialiser d'une façon concrète. Trois ans s'écoulèrent lorsque les pionniers hantés par l'idée de l'établissement d'un Centre Récréatif résolurent à l'unisson de bâtir l'immeuble rêvé, la construction tant souhaitée. En effet, l'année 1947 évoque dans l'esprit des promoteurs un souvenir buriné là dans leur mémoire. A l'époque le premier magistrat de la ville de Ste-Marie s'appelaient Charles Lacroix, père de Roland Lacroix, de la Corporation Baromet et frère d'Edouard Lacroix, ancien député fédéral de la Beauce et magnat du commerce du Bois.

A la municipalité de Ste-Marie revient l'initiative d'avoir conçu, d'avoir érigé l'édifice abritant le Centre Récréatif, dont le coût s'éleva à \$147,000 dollars, l'architecte choisi fut Jean-Berchmans Gagnon, de Thetford-Mines, tandis que l'entrepreneur Ernest Côté était originaire de Québec. Le financement de l'oeuvre s'opéra grâce à la vente d'obligations au montant de \$100,000 piastres. L'échéance aboutira en 1972. Le recours à ce moyen facilita le paiement des dettes encourues. Avec un peu de génie, on finit toujours par découvrir une solution à n'importe quel problème matériel.

Le terrain où se trouve présentement le Centre Récréatif est un don de Mgr Joseph Lehoux, prêtre docteur de Ste-Marie de Beauce, un dignitaire ecclésiastique aux manières affables. Quinze inspecte le dit Centre Récréatif constate qu'il y a une salle de réception qui peut accommoder 500 convives. Les locataires des allées de quilles et du restaurant, j'ai mentionné Victor Darac et Viateur Lambert, contribuent énormément à amuser à distraire, à remplir les loisirs et des jeunes et de leurs aînés. Au Centre Récréatif de Ste-Marie, sûrement le plus beau, le

à 8 heures. Prière de s'inscrire à l'avance. Pour renseignements supplémentaires et réservations, écrire ou téléphoner aux:

Sœurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, Maison Notre-Dame du Rosaire, C. P. 358 — Téléphone: 387-2742

plus spacieux de la Beauce et des comtés avoisinants, il y a des séances de cinéma auxquelles assistent 480 adeptes confortablement assis.

Pour les troupes de théâtres, on a aménagé une scène adéquate et capable d'être aperçue d'un mur à l'autre par tous les spectateurs. Les élèves du couvent et du collège y ont accés à leur gré, en toute circonstance.

C'est juste, le Centre Récréatif de Ste-Marie renferme une salle destinée aux réunions des différentes Associations, une salle réservée aux délibérations du conseil par tant du maire et de ses collègues les échevins, et où une centaine de contribuables ont la faculté de se renseigner sur les activités dévolues aux édiles. C'est juste, le Centre Récréatif est pourvu d'un bureau pour M. le maire et le principal fonctionnaire, j'ai présenté Gérard Labbé, secrétaire-trésorier de l'accueillante ville de Ste-Marie. Je vous adresse mon cher Labbé, un merci gros comme ça pour vos bontés, vos gentilles à mon égard. Sous le toit du Centre Récréatif, vous m'avez mis à l'aise, j'eus l'impression d'être chez moi.

Là, dans la propriété de la ville où le gâteau est en vedette, là j'ai travaillé dans la salle offerte aux Chevaliers de Colomb, ces apôtres de l'ordre, de l'idéal chrétien et de la paix, une salle d'une atmosphère particulière et utilisée pour les réceptions publiques patronnées par la ville elle-même. Son Excellence le Lieutenant-Gouverneur l'Honorable Onésime Gagnon dont la santé cause des inquiétudes, Son Excellence Mgr Lionel Audet, auxiliaire du diocèse, le très honorable Louis St-Laurent, les maires des 42 paroisses de la Beauce furent les invités des autorités municipales de Ste-Marie, en cette salle propre et hospitalière. Lors de l'élevation à la préature romaine de Mgr Joseph Lehoux le maire Paul Vachon en tête se fit l'interprète de toutes ses ouailles dans ce lieu-là, en le félicitant comme il convenait, en exaltant ses nombreux mérites et ses vertus.

Un Centre Récréatif comme celui de Ste-Marie joue un rôle utile, s'avère indispensable à plus d'un point de vue. Les concours de l'O. T. J., les parties de quilles entre patrons et employés, les films de facture française, tout ce programme de récréation plonge le Centre dans un remous de vie, démontre qu'il n'existe pas en vain. Je forme des vœux pour que le Centre en évidence à cette tribune s'achemine davantage dans l'avenue du développement, dans le boulevard du progrès, S'achemine.

J'avais promis, je tiens promesse. Je cite une seconde fois les noms de commanditaires, en leur exprimant tout ma reconnaissance. Je m'exécute: Lucien Dumaine.

**ABONNEZ-VOUS
A NOTRE JOURNAL**

LE GUIDE, mardi le 12 septembre 1961

Page 3

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
NO: 6846-F.

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:-

FRANCOIS TURCOTTE, livreur de lait,
Ste-Marie,
Cité Beauce.

Débiteur;

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par les présentes donné que des SOUMISSIONS CACHEEES seront reçues par les syndic soussignés à leur bureaux, 111, Côte de la Montagne, Québec, le ou avant le VENDREDI 15 septembre 1961 à MIDI pour l'achat de l'immeuble ci-après décrit, savoir:-

"UNE PROPRIETE occupée comme résidence, située à Ste-Marie de Beauce et construite sur un terrain mesurant 60' de front par 100' de profondeur et étant partie du lot numéro 442 du cadastre de Ste-Marie, Cité Beauce."

Un chèque accepté par la Banque devra accompagner chaque soumission, lequel représentera 10% de la soumission sans quoi, la dite soumission ne sera prise en considération.

Les syndic soussignés ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

Pour information, s'adresser aux syndic soussignés. CONDITIONS DE PAIEMENT, COMPTANT sur acceptation de la soumission par les Inspecteurs de la Faillite, Québec, 29 août 1961.

JOSEPH MARMETTE & RENE LEFAIVRE, syndic, 111, Côte de la Montagne, Québec.

AVIS AUX INTERESSES

Si on le désire, on peut continuer les paiements mensuels sur l'ère hypothèque de \$8,000.00 à la Société Centrale d'Hypothèques et de Logements.

**Cherchez-vous un endroit exceptionnel
pour vous loger et bien manger ?**

venez à

La Seigneurie de Ste-Marie Inc.

pour vos réceptions, enterrements de vie de jeunesse, mariages, anniversaires de mariages, conventions, réserver dès maintenant, nous acceptons les frais d'appels interurbains.
Tél: 387-2607 et 387-2608

PLAISIR GARANTI



Dow

**FAIT
RESSORTIR
TOUTES LES
QUALITES
DE LA
BIÈRE**



Pour plus de détails sur les réductions que la Compagnie Singer Sewing Machine vous offre cette semaine.

Veuillez communiquer avec notre représentant autorisé

Roch Vallée

114 rue Notre-Dame
Ste-Marie, Beauce

Tél: 387-5620

ANNONCES CLASSEES

Une petite annonce publiée dans notre colonne d'annonces classées produira certainement des résultats. Utilisez-les en toutes occasions.

ATTENTION ! ATTENTION !

Pour tout genre de réparation concernant votre TV ou votre radio, adressez-vous à un technicien diplômé de l'Institut Teccart.

(Service Courtois et satisfaction garantie)

GERARD ROY

(Rue St-Luc, près du Québec Téléphone)
Ste-Marie, Bce, Tél: 387-5644
P. 12-19-26 s.

Argent à prêter

premier et deuxième hypothèque, meilleur taux d'intérêt, \$2,000 coûte \$30.00 par mois, capital et intérêt compris.

S'adresser à:

Mme Veilleux
Café "Chez Lawrence"
à la Station, près du pont
Vallée-Jonction, Bce

12-19-26 s.

Auto à vendre

Pontiac De Luxe 1953, 4 portes. En bonne condition et tout équipé.

S'adresser à:

tél: 387-5245
Ste-Marie, Beauce

J. N. O.

A vendre ou à échanger

Une station wagon, Mercury 1957, Hard Top, 3 sièges, radio, transmission automatique, bas millage, bien chaussée, très propre.

S'adresser à:

Julien Boutin
Tél: 647-9218 - Ste-Marguerite Dorch

12-19-26 s. 3 o.

Cours privés

pour les élèves de 1ère à 8ème année, garçons ou filles.

S'adresser à:

Mme Jeannot Boily
Tél: 387-5088
Ste-Marie, Beauce

P. 12-19 sept.

Faites de l'argent. Devenez notre représentant dans votre localité. Profits intéressants dans la vente des Vitamines, cosmétiques, toniques, broches, épices, nettoyeurs, etc. Spéciaux aux produits "Gratuits". Famille Dépt. S. 10, 1600 Delorimier, Montréal.

A vendre

Mobilier de maison au complet. Un an d'usage.

S'adresser tél:

387-5371
Ste-Marie

P. 12-19 sept.

A vendre ou à louer

Robe de mariée, couleur blanche.

Grandeur: 12 ans.

S'adresser à:

Mme Jeannot Boily
Tél: 387-5088

P. 12-19 s.

Logement à louer

S'adresser à:

Adrien Leclerc
Tél: 387-5358 - Ste-Marie

5-12 sept.

BUREAUX à LOUER

Place de l'église.

Mme L.-P. Lacroix

Tél: 387-2601 - Ville Ste-Marie

6 j. J N O

A vendre

Refrigerateur, poêle électrique combiné à bois, laveuse usagée. Livraison immédiate. Prix à partir de \$25.

S'adresser à:

Raoul Bourgault
Tél: 387-2686 - Ste-Marie

12 sept.

FOIN A VENDRE

Foin de bonne qualité.

S'adresser à:

M. Dominique Breton
STE-MARGUERITE
Tél: 647-3260

P. 23 mai 11 s.

Gelée Royale à vendre

Les personnes qui désirent se procurer de la Gelée Royale pure et très fraîche pourront s'adresser à M. Thomas Grenier, Ste-Marie. La gelée royale est un excellent reconstituant et possède en même temps un goût délicieux.

M. Thomas Grenier
Ste-Marie, Beauce,
Tél: 387-2894

ATTENTION ! ATTENTION !

Pour la réparation ou l'entretien concernant le

SERVICE DE REFRIGERATION

pour toutes marques de frigidaires ou congélateurs (domestiques ou commerciaux).

S'adresser en toute confiance à:

Fernand Guay
St-Elzéar, Beauce,
Tél: 387-2868

3 oct.

Femmes demandées

Faites au delà de \$26.00 par semaine en faisant du simple travail de couture à la maison, dans vos temps libres.

Ecrivez à:

Bunnys,
Box 7010,
Bureau de Poste Adelaide
TORONTO, Ont.
3 j. J N O

A LOUER

Appartements et bureaux, ultra-modernes, meublés. S'adresser à:

J. Beshro & Fils
Tél: 387-2650 - Ste-Marie
Beauce

J N O

Miel et Gelée royale à vendre

J'ai encore cette année un produit de première qualité pour satisfaire toute ma clientèle.

Pour plus de renseignements adressez-vous à:

Claude Ferland
Ste-Marie, Beauce
Tél: 387-2259

P. 10 oct.

Il y a eu du tonnerre à St-Ephrem le 27 août 1961



Avec ou sans jeu de mots, c'était vraiment du tonnerre à St-Ephrem le 27 août dernier. St-Ephrem a prouvé à la province toute entière, que son organisation était parfaite, car malgré le tonnerre et la pluie dans l'après-midi, la journée fut un succès sans précédent dans l'histoire de la Beauce, les recettes le prouvent car St-Ephrem a obtenu, lors de sa magnifique journée Olympique, la magnifique somme de \$8,275.35.

La raison de ce succès est facile à expliquer. Le Comité de la Journée Olympique, voulant fonder une O.T.J. à tout prévu dans les moindres détails, 250 personnes ont contribué à l'exécution et à la réussite de cette journée. L'organisation a donné à chacun sa tâche propre et bien limitée, l'ordre et la bonne entente régnaient. De plus l'enthousiasme et le dynamisme d'un Comité hors pair se sont probablement transmis à la Beauce tout entière, puisque St-Ephrem, dimanche le 27, était bombé. La place de St-Ephrem regorgeait d'une foule enthousiaste et délirante. La journée malgré la pluie, fut un feu roulant de onze heures a.m. à minuit.

Le stationnement et la circulation se déroulèrent sans trouble, grâce aux bons soins et à la surveillance des Frontiersmen et des poïces provinciales. Nous les félicitons pour leur initiative.

Quant aux exhibitions sportives, on peut dire sans risque de se tromper, qu'elles furent formidables. Parmi les 238 athlètes qui ont participé aux différentes épreuves, voici les noms des gagnants.

Lots à bâtir à vendre coin de rues
différentes grandeurs.
Ecrire à:
Joseph Loubier
187 des Francisrains - Québec 6
Tél: LA 5-9636 ou 6-23-4950
5, 12, 19 s.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
DES SOUMISSIONS CACHETÉES et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR BUREAU DE POSTE, ST-PROSPER, P. Q." seront reçues jusqu'à 3.00 P. M. (heure normale de l'Est), le 29 septembre 1961 au bureau du Secrétaire, Edifice Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, Ottawa, Ont.

Sur réception d'un chèque visé ou d'un mandat poste fait au nom du Receveur Général du Canada, au montant de \$25.00, on peut se procurer les plans et devis, ainsi que la formule de soumission, en s'adressant au bureau de M. André Drolet, Architecte Régional, Ministère des Travaux Publics du Canada, 75, Boulevard des Capucins, Québec 3.

Afin d'être considérée, chaque soumission doit:
1) être préparée sur les formules fournies par le Ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées;
2) être accompagnée d'un des documents de garantie ou de cautionnement spécifiés sur la formule de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER
Directeur des Services Administratifs et secrétaire.
Ministère des Travaux Publics, Ottawa, le 6 septembre 1961.

Le spectacle de M. Canada fut très apprécié si on en juge par les applaudissements de la foule. A St-Ephrem, ce dimanche-là, c'était le rendez-vous des champions, Yvan Cliche, champion mondial de la nage à la brasse et "Pit" Létourneau, champion coureur de la Beauce ont participé à la fête.

La foule a manifesté son enthousiasme pour la fanfare du Patro de Lévis, qui a donné un spectacle très apprécié et aussi pour la fanfare de St-Georges qui a égayé les milliers de personnes présentes. Ce seul chiffre prouve à lui seul que le super champêtre était exquis. A neuf heures et demie a eu lieu la remise



Est-ce le gros lot... un prix coco... la présence des charmantes hôtesses... qui ont produit une telle mimique chez ROGER BAULLI, le dynamique animateur de la Poule aux œufs d'or? Chose certaine, c'est qu'une tête semblable démontre bien l'élément "surprise" de cette populaire émission, télévisée au réseau français de Radio-Canada, chaque lundi à 8 h. 30.
Radio-Canada - L'élan d'un quart de siècle

officielle des trophées par M. Canada et M. Yvan Cliche. La soirée s'est terminée par une danse où tous s'en sont donné à cœur joie et un feu d'artifice qui n'a déçu personne.

L'esprit de fête et de gaieté qui a régné à St-Ephrem le 27 août a probablement aussi été dû aux kiosques et aux tentes qui ont offert au public des attractions et des prix prodigieux.

D'après les personnalités présentes, Dr et Mme Gérard Roberge, maire du village, M. et Mme Sauvageur Faucher, maire de la paroisse, M. Jos. Côté industriel, M. Herman Mathieu, président de l'organisation M. Jean-Marie Longchamps, la journée fut un succès.

Le succès de cette magnifique journée était symbolisé par le grandiose flambeau olympique perché à 20 pieds dans les airs, il illuminait la place.

C'est ainsi que malgré le tonnerre, ce fut du tonnerre à St-Ephrem le 27 août dernier. Depuis quatre ans que cette classique annuelle se produit, elle est maintenant établie dans toute sa notoriété. Nous espérons que l'an prochain, elle sera plus grande encore.

Jean Roberge, publiciste.

Unité Sanitaire de Beauce

Lundi, 18: St-Ephrem: de 1 h. 30 à 2 h. 30, et Ste-Clotilde, de 3 h. 30 à 3 h. 30, vaccination contre la polio et vaccin DCT si nécessaire.

Mardi, 19: Ste-Marie: de 2 h. 30 à 3 h. 30 et St-Elzéar, de 4 h. 30 à 4 h. 30, cliniques de puériculture et vaccination contre la polio selon le besoin.

Bureau de l'Unité sanitaire: De 1 h. 30 à 3 h. 30 — clinique antituberculeuse.

Mercredi, 20: Vallée-Jct: de 2 h. 30 à 3 h. 30, et Sts-Anges: de 3 h. 30 à 4 h. 30, cliniques de puériculture et vaccination contre la polio.

Judi, 21: St-Jules: de 1 h. 30 à 2 h. 30 et St-Séverin: de 3 h. 30 à 3 h. 30, vaccination contre la polio et vaccin DCT si nécessaire.

Unité sanitaire: de 4 h. 30 à 5 h. 30 — clinique antituberculeuse.

A NOTER
DCT veut dire: Diphtérie, Coqueluche et Tétanos.
Dr F. Guimont, D. P. H. Médecin hygiéniste.

Nous vous accordons un RABAIS

appréciable sur vos achats:



Bagues de fiançailles 50%
Montres 50%
Bracelets de montres 50%
Chapelets 50%
Bijoux 40% et 50%
Verre taillé 25% - Argenteries 25%
Plumes Parker 51 20%
Plume Parker 25%
Coutellerie 25% - Briquets 25%

LA BIJOUTERIE "RENE MARCOUX" IMPORTATEUR

365 de la Couronne — Tél: LA 4-8722 — Québec, P. Q.
En haut de la Pharmacie Soucy

Demandez les Pâtisseries

VACHON INC.

- Spécialités: -

Gâteaux de Noces

Détaillants dans toute la province

Ste-Marie, Tél: 387-5421 Cré Beauce

Désirez-vous échanger votre automobile pour une voiture neuve ?

NE MANQUEZ PAS DE NOUS RENDRE VISITE IMMEDIATEMENT CAR NOUS AVONS UNE PENURIE DE VOITURES USAGÉES DANS LE MOMENT



Nous pourrions vous offrir de véritables aubaines.

FORD 59, Coach

BUICK 57, H. Top, automatique, radio

MONARCH 56, Sedan, automatique, radio

FORD 53, Coach

METEOR 52, Sedan

DODGE 50, Sedan

AUSTIN 57, Van

FORD 54, Sedan de livraison

FORD 54, 700

FORD 53 3 Tonnes

N'HESITEZ PLUS, RENDEZ-VOUS CHEZ

J. L. CLICHE AUTOMOBILES LTEE

VALLEE-JONCTION, BEAUCE

Lorsqu'il est question de sécurité, valeur, millage et rendement

REFLÉCHIR

...c'est acheter **GOOD YEAR**

Passez nous voir pour l'achat de pneus Goodyear
A partir de 13.95
(sans pneu d'échange)

DÉSORMAIS, tous nos pneus neufs Goodyear pour autos sont couverts par une garantie écrite contre hasards routiers et défauts de qualité.

Vulcanisation Ste-Marie enr.

LIONEL DEMERS, prop.
Téls: Bureau 387-5300 - Résidence 387-5630
(face au cimetière)

A votre service: De 8 h. a. m. à 9 h. p. m. du lundi au vendredi
Samedi: De 8 h. a. m. à 6 h. p. m.

ECHO DU COLLEGE



L'ECHO du Collège n'a pas retenti pendant les vacances d'été et voilà qu'après deux mois de silence, il se fait entendre de nouveau.

Travaux: Les vacances ont permis à Messieurs de la Commission Scolaire de faire beaucoup d'amélioration au collège. Les anciens locaux des Travaux Manuels furent convertis en locaux pour deux classes, et il y a maintenant quatre classes dans cette bâtisse. Deux classes furent aussi aménagées dans le collège, dans l'ancien dortoir des pensionnaires. Nos finissants sont heureux et étant placés ci-haut, ils sont certains d'être à la tête de l'école. Actuellement, les ouvriers sont à réparer la galerie du côté nord-est et bientôt l'escalier du parloir sera renoué.

Départs: Le R. F. Hormidas qui enseignait les finissants depuis 3 ans fut nommé à l'Académie de Québec pour enseigner les mathématiques au cours classiques. Le R. F. Gaston, après 5 ans de dévouement à Ste-Marie, poursuit des études universitaires en théologie à Québec. Le R. F. Martin fut nommé professeur des finissants à St-Augustin de Fortneuf. Remerciements à ces trois religieux pour leur dévouement à la cause de l'éducation, au grand profit de la jeunesse de Ste-Marie.

Nomination: Le R. F. Zoël, ancien directeur du collège (1926-1929) est revenu à Ste-Marie. Le R. F. Patrice qui a enseigné au collège de 1932 à 1936 et le R. F. Bernard qui lui aussi enseigna de 1953 à 1958 revinrent afin d'enseigner les finissants. Le R. F. Odilon est de retour à Ste-Marie après 8 mois d'absence. Le R. F. Vital fait aussi partie du personnel. Au nombre des professeurs séculiers se trouvent: M. Edouard Dubois, professeur de Sciences, M. Robert Larochelle, titulaire de la 10^e année, Mme Adélaïde Poulin et Mme Dominique Giguère, Mlle Madeleine Bisson, Mlle Rejane Savoie, Mlle Marielle Simard. Ces professeurs sont nouveaux au Collège. Les anciens professeurs qui furent réengagés sont: MM. Denis Cloutier, Clermont Vachon, Emilien Champagne, Mme Rodrigue Tanguay, Mlle Adrienne Drouin, Mlle Colette Lacroix, Mlle Lucille Blais, Mme Armando Blouin.

STATISTIQUES

11^e année, Sciences-Mathématiques, R. F. Patrice, titulaire, 11 élèves: 4 de ville Ste-Marie et 7 de l'extérieur.

11^e année, Sciences-Lettres, R. F. Bernard, titulaire, 15 élèves: 6 de la ville et 13 de l'extérieur.

10^e année, Sciences-Lettres et Mathématiques, M. Robert Larochelle,

titulaire, 28 élèves: 15 de la ville et 13 de l'extérieur.

9^e année Scientifique et générale, R. F. Odilon, titulaire, 30 élèves: 18 de la ville et 12 de l'extérieur.

8^e année: Scientifique, R. F. Vital, titulaire, 21 élèves: 8 de la ville et 13 de l'extérieur. 8^e année Scientifique, M. Denis Cloutier, titulaire, 21 élèves: 10 de la ville et 11 de l'extérieur.

8^e année générale, M. Clermont Vachon, titulaire, 22 élèves: 7 de la ville et 15 de l'extérieur.

7^e année, M. Emilien Champagne, titulaire, 20 élèves: 15 de la ville et 5 de l'extérieur.

7^e année: Mme Poulin, titulaire, 21 élèves: 15 de la ville et 6 de l'extérieur.

6^e année: Mme Giguère, titulaire, 24 élèves: 23 de la ville et 1 de l'extérieur.

6^e année: Mme Tanguay, titulaire, 23 élèves: 21 de la ville et 2 de l'extérieur.

5^e année: Mlle A. Drouin, titulaire, 28 élèves: tous de la ville.

5^e et 4^e années: Mlle L. Blais, titulaire, 12 en 5^e année et 12 en 4^e année, tous de la ville.

4^e année: Mlle C. Lacroix, titulaire, 30 élèves: tous de la ville.

3^e année, Mlle M. Bisson, titulaire, 32 élèves: 31 de la ville et 1 de l'extérieur.

3^e et 2^e années: Mlle R. Savoie, titulaire, 31 élèves: 21 élèves en 3^e et 10 en 2^e année, tous de la ville.

2^e année: Mme A. Blouin, titulaire, 33 élèves de la ville.

1^{ère} année, Mlle M. Simard, titulaire, 35 élèves: tous de la ville.

Le collège compte donc 302 élèves

au cours primaire et 153 au cours secondaire. Au primaire, 15 viennent de l'extérieur et au secondaire, 86 élèves viennent de la campagne et des paroisses environnantes.

Personnel: Les 454 élèves du collège sont répartis en 18 classes; il y a donc 18 titulaires auxquels il faut ajouter un professeur de sciences, un spécialiste d'anglais, un directeur-adjoint et un directeur. Si au personnel enseignant, s'ajoutent M. l'aumônier, M. Gaston Erach, le concierge, M. Emile Nadeau et son aide, Mme Bilodeau, cuisinière et son mari, un professeur de culture physique dans la personne de M. Germain Bisson, un ancien de l'école, le personnel du collège est donc de 481 personnes.

Commission Scolaire: Reconnaissance à Messieurs de la Commission Scolaire pour la compréhension manifestée par l'engagement d'un professeur de sciences. Merci pour les améliorations qui peuvent se constater partout dans l'école. Rien n'est épargné pour l'éducation des enfants que les parents confient à

... le gin de **KUYPER**, évidemment

LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

Blended Gin - Distillé au Canada

Elèves de l'extérieur

Ste-Marie (campagne)	51
St-Elzéar	23
Scott	12
St-Sylvestre	3
St-Séverin	2
Vallee-Jonction	1
Thetford	1
Ste-Marguerite	1
Frampton	1

"AUTRE BONNE NOUVELLE DE NORTH AMERICAN ASBESTOS"

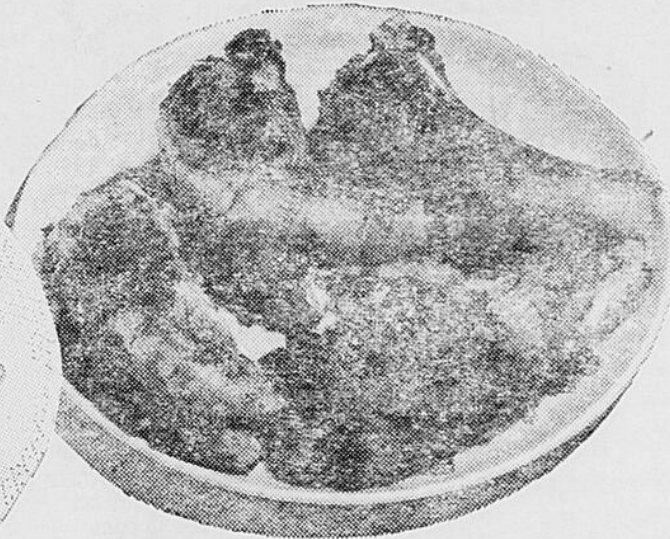
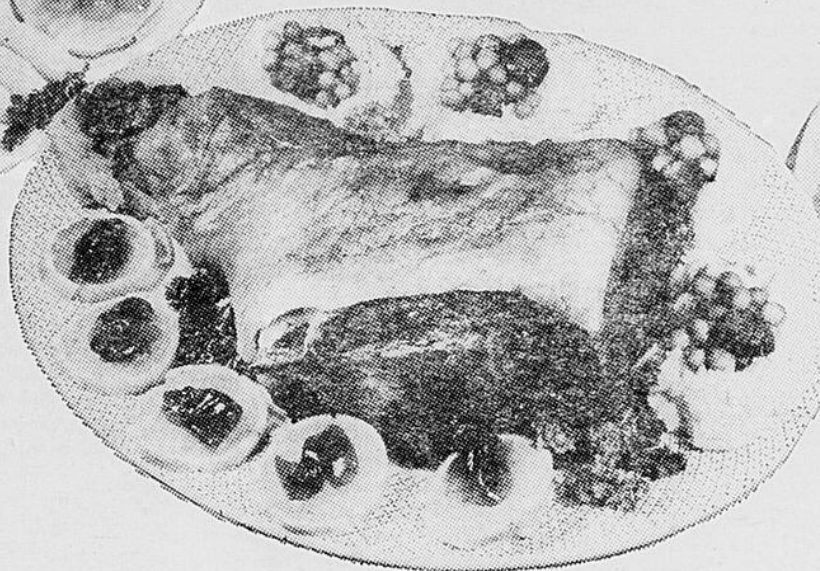
Les échantillons trouvés à la suite de recherches faites sur nos propriétés de la "Seigneurie St-Joseph" produisent assez d'or pour nécessiter la continuation du forage dans ce secteur.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

IGA AGNEAU



POUR UN RÉGAL particulièrement différent, servez de l'agneau à votre famille pour le dîner... de l'Agneau Rôti, par exemple... ou peut-être des Cotelettes ou une Cuisse d'Agneau. Votre famille dégustera cette viande qui offre une variété délicieuse.



FESSE D'AGNEAU
lb. 49c

BEIGNES IGA sucrés Douz. 37c

25 extra Timbres Gold Bond avec l'achat de

SOUPE aux Poulet - Nouilles **LIPTON** 8 Pqts 99c
PAS DE LIMITE A LA QUANTITE — PAS DE COUPONS REQUIS

50 extra Timbres Gold Bond avec l'achat de

PAPIER de TOILETTE **BALLET** 8 Rouls 99c
PAS DE LIMITE DE LA QUANTITE — PAS DE COUPONS REQUIS

100 extra Timbres Gold Bond avec l'achat de

DETERGENT BLEU EN POUVRE **MAJESTIC** Form Géant 93c
PAS DE LIMITE DE LA QUANTITE — PAS DE COUPONS REQUIS

25 extra Timbres Gold Bond avec l'achat de

BEURRE D'ARACHIDES **IGA** 2 Pots 16 oz. 69c
PAS DE LIMITE DE LA QUANTITE — PAS DE COUPONS REQUIS

COTELETTES D'AGNEAU
COTES ou LONGE lb. 59

AGNEAU DANS LE PANIER lb. 25c
Trois repas en un seul Rôti côtelettes et ragoût

CHAPONS lb. 43c
Frais - Cat. "A" prêts à cuire Poids moyen 6 à 7 lbs. Tendre et dodus

JAMBON CUIT 55c
TableRite Empaqueté à vide tranche Pqt. 6 oz.

SAUCISSES de PORC PUR 59c
La Belle Fermière Pqts 1 lb.

POMMES MILTON des Etats-Unis Rouges 3 lbs .35c

CELERI PASCAL local 2 boîtes 29c

CHOU VERT local lb. 5c

AUTRES VALEURS GOLD BOND	
25 TIMBRES EXTRA	25 TIMBRES EXTRA
GRUAU RAPIDE ROBIN HODD Pqt. 3 lbs. .47	LAIT EVAPORE CARNATION Btes 1 lb. .89
50 TIMBRES EXTRA	25 TIMBRES EXTRA
Mélange à Gâtetau MONARCH Pqts "Pouch" .55	EMPOIS LIQUIDE GLIDE 2 Bouf. 32 oz. .53
25 TIMBRES EXTRA	25 TIMBRES EXTRA
BISCUITS "JELLY SPONGE" 3 PQTS \$1.00	CIRE A PLANCHER LIQUIDE - Heavy Duty SUCCESS Btes 40 oz. \$1.07
25 TIMBRES EXTRA	25 TIMBRES EXTRA
NOURRITURE A CHIEN CHAMPION - Dr. Ballard Btes 16 oz. .99	PRODUIT CONGELE FILET DE SOLE RUPERT 2 PQTS .99

PAS DE COUPONS REQUIS



Les plus élégants vêtements de tricot sont maintenant lavables à la machine grâce à une nouveauté, le "Terylene" gonflé. Cet ensemble par "Kitten", en tricot brun noisette parsemé de pastilles, ne perdra jamais sa forme ou la richesse de sa couleur, même après de fréquents lavages.

MARCHE EMILE POULIN IGA, Tring-Jonction, - Tél. 118-W

LE TOURNOI DES JEUNES ELEVEURS A SHERBROOKE.

DANIEL FECTEAU GAGNANT A L'EXPOSITION REGIONALE DE SHERBROOKE

Un fort groupement de jeunes éleveurs constitué des vainqueurs des concours régionaux éliminatoires qui ont eu lieu en juillet et août, à travers la province, ont participé récemment, aux diverses épreuves que comporte le tournoi provincial de jeunes juges des espèces animales de notre cheptel agricole. Ce concours provincial constitue, en quelque sorte, l'attraction agricole dominante de l'exposition régionale de Sherbrooke.

Les vainqueurs ont été proclamés au cours d'un banquet servi à l'hôtel New Sherbrooke. Ce sont Mlle Brenda Frizzle, de Brome; Robert Clément de Waterville, Mlle Georgette Larose, de Barraute, Abitibi; Régent Marquis, de l'île Verte; Roger Bousquet, de Granby; Gordon Bustard, de Ormstown; Daniel Fecteau de Ste-Marie de Beauce; Wallace Barber, de Shawville, Benoit Léger de Hudson, comté de Vaudreuil; Mlle Suzanne Bégin de Coaticook; Kenneth Kilgour, Shawville et Michel Castonguay de village des Aulnaies. Ces jeunes ont conservé le plus haut nombre de points dans les diverses épreuves du tournoi; ils ont jugé des bovins laitiers et des porcs de toutes les races gardées au Québec; ils ont dû motiver leurs classements

devant un jury composé d'agronomes spécialisés en industrie animale de même que subir un examen écrit, consistant à répondre à un questionnaire sur divers aspects de l'administration d'un troupeau, de la régie d'une ferme et concernant la vie de leur groupement particulier.

Cette année le tournoi comprenait un concours oratoire dont Mlle Monique Auger de Bromptonville, a remporté la palme. Notons qu'en expertise sur les races de l'espèce bovine, Mlle Louise Labbé de Brantford, a conservé le plus haut pointage.

En qualité de représentant de l'hon. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Ernest Mercier, sous-ministre, a félicité les lauréats et tous les concurrents. L'intérêt des jeunes aux choses de la terre est un gage d'espoir en la compétence de la relève qui devra perpétuer chez nous l'agriculture familiale. C'est encore la formule d'exploitation du terroir québécois, dit M. Mercier, qui répond le plus à nos aspirations. Cette formule ne subsistera toutefois que si vous, les jeunes, consentez les sacrifices nécessaires à parfaire votre instruction et votre formation à la carrière d'agriculteur. L'agri-

culture évolue chez nous à un rythme très accéléré et exige de plus en plus les concours de vos intelligences pour appliquer à bon escient les techniques nouvelles qui rendront possible la subsistance de l'agriculture familiale.

A la suite du palmarès, des trophées ont été remis aux vedettes du tournoi comme suit: le trophée Stéphane Boily, un agronome qui a donné une forte impulsion au mouvement des cercles de Jeunes éleveurs, au Québec, a été mérité par le jeune Robert Clément de Waterville; le trophée Sir Henry Thornton, un mécène des clubs de Jeunes éleveurs, va à Mlle Brenda Frizzle, de Brome et le trophée Louis Cordeur, patron du tournoi provincial de Sherbrooke, est mérité par Mlle Louise Labbé, de Barnston. Le jeune Robert Clément gagne également le trophée de l'Association Holstein.

Dans les sections de jeunes bovins exposés par les membres de cercles de la région, le jeune Hans Steingrib, de Cowansville, présente la meilleure génisse de race Jersey; Mlle Monique Verpaest, de Hatley, la Canadienne; Jean-Louis Boudreau de Ayer's Cliff, la Guernsey; Marcelle Beaulieu, celle de race Holstein et Normand Beaulieu, de Granby, celle de race Ayrshire.

Le concours s'est déroulé sous la présidence de M. J.-E. Audet, sous-directeur du Service de la Propagande agricole, assisté des agronomes chargés de la surveillance des cercles. Ceux-ci ont été félicités en haut lieu de leur dévouement à la cause de la formation professionnelle de la jeunesse agricole. Le banquet réunissait 250 convives.

Les vainqueurs du tournoi provincial se qualifient automatiquement pour représenter la jeunesse rurale du Québec à la semaine nationale 4-H (secteur agricole) qui a lieu à Toronto, à l'occasion de l'Exposition Royale.

372 inscriptions au couvent de St-Léon de Standon

Le couvent et l'école des garçons de St-Léon de Standon, qui sont sous la direction des Soeurs de Notre-Dame du Perpétuel Secours, comptent cette année un chiffre record, soit celui de 372 inscriptions, réparties comme suit: 313 élèves au couvent dont 101 garçons et 212 filles. Pour ce qui est de l'école des garçons dit Collège, l'enseignement se donne par deux institutrices et l'on compte

59 élèves. Au couvent, l'enseignement se donne de la 1ère année, à la 11ième année, et la directrice de cette institution est la Révérende Mère Soeur Ste-Marie du Perpétuel-Secours.

En plus de ces élèves, 31 garçons vont à l'école de Ste-Germaine, pour la 8e année à la 11e année. Le transport a été accordé à M. Joseph Fortier pour le montant de \$4,775.00.

St-Narcisse Lotbinière

(DNC) Le 2 septembre, Mlle Noël de la Blais unissait sa destinée à celle de M. Wilfrid Gagné.

MM. Gagné et Blais servaient de témoin à leur enfant.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. J.-A. Beaumont, ptre, curé de la paroisse.

Le 2, M. Réal Guay unissait sa destinée à celle de Mlle Thérèse Fecteau de Ste-Marie, Beauce.

Nos meilleurs vœux de bonheur à ces deux jeunes couples qui sont partis en voyage de nocce.

M. Mme Lamirande, de Biddeford, Maine en visite chez M. Lionel Guay.

M. Mme Charles Paquet de St-Narcisse et Mme Henri Pruneau de Norbertville, ont fait le tour de la Gaspésie.

M. Mme Robert Parent de Montréal, en visite chez Mme Edmond Guay.

L'ouverture des classes de l'École Centrale se fera le 4 septembre. Trois beaux autobus sont à la disposition des élèves des rangs. Le propriétaire en est M. Alexandre Caux.

Cinq religieuses et 7 institutrices laïques se dévoueront à l'éducation et à l'instruction de nos jeunes.

Bon succès à tous.

ST-PATRICE Beurivage

Décès:
Le 25 août décédait à l'hôpital M. Joseph Morin à l'âge de 82 ans. Son service eut lieu dans notre église et M. le chanoine Deblois a chanté le service assisté des abbés N. Lacroix et M. Mooney. La croix était portée par M. Edgar Bilodeau. La quête fut faite par MM. Benoit et Gérard Bilodeau. La dépouille était portée par ses petits fils et neveux.

A la famille en deuil nos plus sincères sympathies.

Malades:
M. Emile Blais est hospitalisé à ce que vos yeux vous révéleront. Soyez chic amenez la au cinéma.

Communiqué.

Québec. Nous lui souhaitons prompt rétablissement.

Mlle Mariette Fillion également hospitalisée. Nous lui souhaitons un prompt retour pour reprendre ses classes.

A l'école:
Enfin l'école est ouverte à toute la gent écolière et nombre d'élèves font le trajet des rangs en autobus ce qui facilite les voyages les plus éloignés.

On souhaite aux reigieux, institutrices professeurs et élèves une très bonne année scolaire.

Va-et-vient:
Mlle Jacqueline Bédard enseigne à l'école de Charlebourg.

Souhaitons lui une année fructueuse.

M. Mme Jean-Charles Mercier ont fait le tour de la Gaspésie.

M. Mme Wilfrid Bédard en voyage à Berini et aux Montagnes Blanches.

Le 4 septembre Mlle Yvette Nadeau unissait sa destinée à M. A. Pelletier de Québec. Leurs pères respectifs leur servaient de témoins.

A cet heureux couple nos meilleurs vœux de bonheur.

Décès de M. Hilaire Rouleau de St-Léon de Standon

A l'âge de 80 ans, est décédé à St-Léon de Standon M. Hilaire Rouleau époux de dame Lydia Tanguay.

Outre son épouse pour pleurer sa perte, il laisse dans le deuil ses enfants Mme Pierre Turgeon (Clara), Mme Alyre Audet (Alfredine), Mme Léo Audet (Maria), Mme Emile Lacasse (Amanda), MM. Aurèle, Joseph et Amédée Rouleau; Mme Amédée Lafontaine (Gemma), Mme Alfred Venable (Gilberte), M. Armand Rouleau et Mlle Jeannette Rouleau; ses gendres MM. Alyre Audet, Arthur Venable, Léo Audet, Emile Lacasse, Amédée Lafontaine et Alfred Venable; ses belles-filles: Mmes Aurèle, Joseph, Amédée et Armand Rouleau, sa soeur Mme Aimée Tanguay, ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Théodore Shink, Mme Clovis Fournier et M. et Mme Placide Rousseau, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

Nos condoléances à la famille.

On interdit...

(Suite de la page 1)
M. Yvon Paré et à son assistant Léo Boivin. Pour ce qui est de l'engagement d'une police supplémentaire le chef Yvon Paré devra

donner des ordres en conséquence.

Les vendeurs d'huile à chauffage, devront faire parvenir leur soumission pour la vente d'huile à chauffage au cours de l'hiver prochain pour ce qui concerne le poste des pompiers et le Centre Récréatif.

BEAUCE TRANSPORT, LTEE

Transport Général

Voituriers cautionnés des douanes canadiennes
Service spécial de déménagement entre les endroits de la Beauce et la province.

ASSUMONS FRAIS D'APPELS
A NOTRE BUREAU-CHEF 115

Beauceville 115 — St-Georges 228-2193
Québec 522-6825 — Montréal CR-1-4791



SPECIAL DISQUES

sur les

à partir du

1er septembre jusqu'au 16 septembre 61

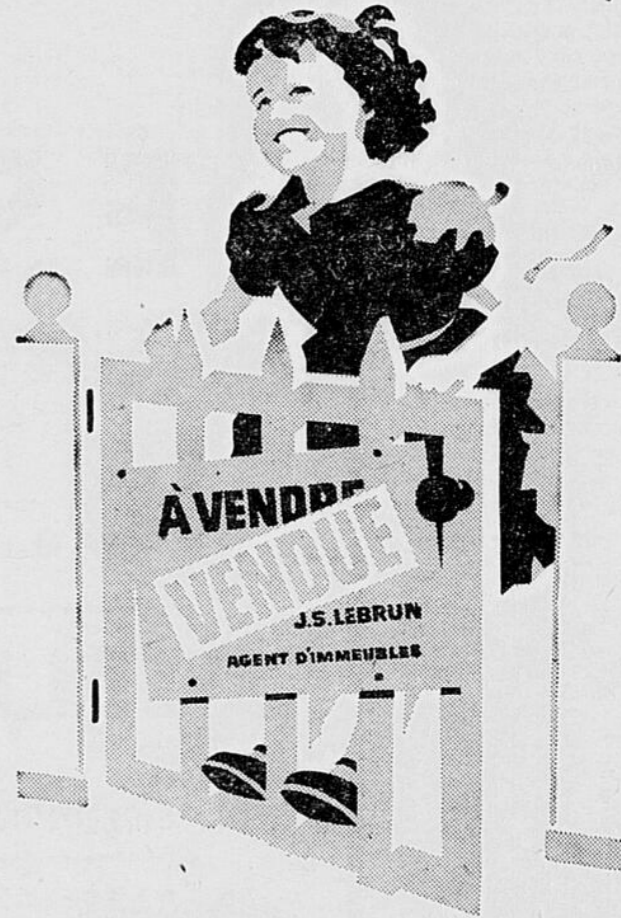
Spéciaux sur les disques 45 tours: 3 pour \$1.00
Disques 45 tours succès américains ou français: 0.86c ch.
Escompte de 20% sur les longs-jeux Monaural
Escompte de 30% sur les longs-jeux Stereo
DE PLUS CHAQUE JOUR DES LONGS-JEUX SERONT OFFERTS AVEC DES ESCOMPES ALLANT DE 50% A 75%.

Venez voir pendant cette vente:

PAUL-EMILE CLICHE

VALLEE-JONCTION, C. P. 237 - Cité Beauce, P. Q.
Tél: 437-5506

Le magasin sera ouvert tous les jours de 9 hres a. m. à 9 hres p. m. Une attention spéciale sera apportée aux commandes postales.
Le vendredi soir ouvert jusqu'à 10 hres. 29 août, 5, 12 s.



QUEL EST CE
"PLAN D'ÉPARGNE ÉCHELONNÉE"
POUR UN

PREMIER VERSEMENT?

Bon nombre de personnes achètent leur automobile, leurs meubles, etc., par paiement différé. Vous pouvez aussi épargner de la même façon. Le Programme de Sécurité Personnelle de la BNE, est le "plan d'épargne échelonnée" qui vous permet de mettre de côté le versement initial requis pour tout projet nécessitant une longue période de préparation et d'épargne. Voici comment le PSP, une exclusivité de la BNE, fonctionne: vous fixez votre propre objectif (entre \$100 et \$2,500) que vous atteignez en effectuant 50 versements égaux. Dès le premier versement, le montant total de votre objectif est couvert par une assurance-vie. Lorsque vous avez atteint votre objectif, vous en touchez le plein montant, plus un boni qui vous est payé comptant. Le PSP est le moyen idéal de vous assurer que vous pourrez réaliser vos projets à long terme. Renseignez-vous sur le Programme de Sécurité Personnelle à votre succursale de la BNE.

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

PLUS DE 600 BUREAUX AU CANADA AINSI QU'À L'ÉTRANGER

Nous comptons toujours sur votre COOPERATION

SCOTT AUTOMOBILE ENR.

Service FINA Service

VENTE - CHARS NEUFS et USAGES

REMORQUAGE JOUR et NUIT
Service Mécanique - Débossage - Peinture
Soudure électrique
Transmission Automatique
Mécaniciens et débosseurs expérimentés

TEL : 387-2822

Futurs Mariés

Nous avons en mains un choix considérable de papeterie pour votre prochain mariage.

Venez constater par vous-même

- Travail exécuté avec soin
- Service rapide
- Prix raisonnables

Imprimerie "Le Guide" Enr.

Impressions de tout genre

Bureau : tél : 387-5408
Résidence tél: 387-2330

Aussi, papeteries pour toutes autres occasions.

SAUVE QUI VEUT ! ENTEND QUI PEUT !

Série d'annonces présentées sous forme de dialogue, pour l'information des personnes intéressées "aux sourds" par M. Pierre Bergeron, Audiologiste en prothèse auditive.

Q. - J'admets être en difficulté avec mes oreilles, avoir des ennuis à mon travail, à mes études... que dois-je faire?

R. - N'hésitez pas, rendez visite au SPECIALISTE. Avisé par lui, le cas échéant faites le choix d'un appareil acoustique.

Q. - Et à qui me confier pour faire ce choix?

R. - A L'AUDIOLOGISTE compétent... pas un vendeur de machineries mais un vrai conseiller en réhabilitation de l'ouïe.

Q. - Pas si facile que je l'entrevois alors?

R. - Vraiment non, car il existe tellement de compagnies ayant chacune un grand nombre de formats ou modèles, que de trouver "le sien" n'est pas toujours aisé... et comment y voir clair dans toutes les annonces! - (à suivre)

POUR PLUS AMPLES INFORMATIONS, adressez le coupon ci-dessous à

Service Auditif Maico de Québec Inc.
Edifice Médico-Dentaire,
855, Côte d'Abraham,
Québec, P. Q.

Monsieur, sans obligation de ma part, j'aimerais recevoir votre brochure sur la surdité intitulée

"7 PAS VERS UN MEILLEUR ENTENDEMENT"

NOM (écrire en lettres moulées)

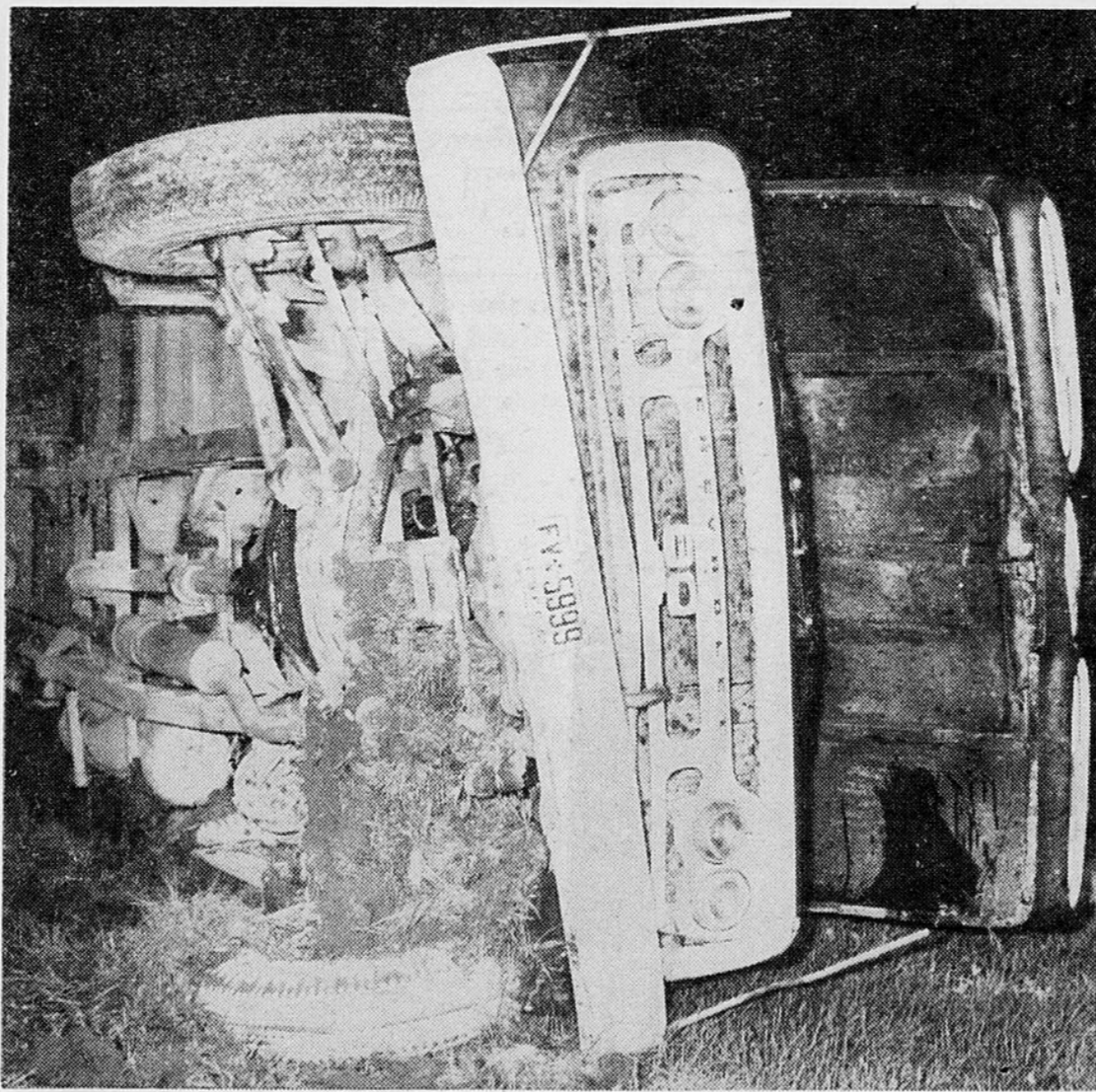
ADRESSE

VILLE No de Tél: CODE H-5

Au Théâtre Jacob

Très grand spécial en couleurs, dimanche, lundi, mardi, les 17-18-19 septembre "Le monde Perdu" avec Claude Rains, Michaël Rennie, Fill St-John. Vous redécouvrirez le monde au début des temps. Regardez bien! car les mots ne suffisent pas pour décrire ce que vous pouvez voir. La plus fantastique expédition filmée dans la terre mystérieuse des amazones. Vous verrez la bataille mortelle des dinosaures. Vous verrez les monstres de feu surgissant au dessus des eaux noires du Lac Lava. Vous verrez avec des yeux effrayés la destruction du monde perdu par un volcan crachant feu et larves, tandis que les dinosaures tentent de dévorer les hommes en fuite. C'est un film comme jamais il n'en sera réalisé. Vous serez émerveillés par-

Deux personnes sortent indemnes de cette position



Deux jeunes personnes de St-Prospere de Dorchester, auraient pu subir des blessures graves, lorsque le conducteur du camion-rémorqueur appartenant à M. Philippe Doyon, commerçant de bois de St-Prospere et qui était conduit par son fils Jacques Doyon perdit le contrôle du véhicule dans une côte arrivant à Leeds Station sur la route Nationale No. 1. Après avoir fait quelques

tours sur lui-même le camion s'immobilisa dans le champs avec une charge de poches de chaux. Pour ce qui fut du conducteur et de son compagnon de voyage qui était son frère Jean-Guy Doyon, ils s'en tirèrent avec quelques petites blessures sans gravité. Au moment de l'accident, les deux jeunes Doyon revenaient d'un voyage de Groswon N.-H., où ils avaient transporté un voy-

age de bois. A leur retour, ils avaient passé par Thetford-Mines pour se rendre à la Dominion Line charger des poches de chaux. Cet accident est arrivé mercredi soir vers les dix heures et ce ne fut que le lendemain qu'on remit le camion sur ses roues. Quant aux deux passagers, ils passèrent le reste de la nuit à l'Hôtel Mi-Chemin, après avoir reçu les premiers soins,

ZIGS - ZAGS

Rédigé en collaboration

Un tournoi de quilles de un jour pour les jeunes travailleurs aura lieu au Bollo-Rama de Ste-Marie dimanche le 24 septembre. Ne manquez pas cette attraction spéciale.

On nous apprend également qu'un concours de danse aura lieu samedi le 16 septembre au Centre Récréatif à 2.30 hres de l'après-midi. Bienvenue à tous.

Le "Grand Henri" magicien célèbre donnera un spectacle dimanche le 17 septembre à 8.30 hres au Centre Récréatif, salle du bas.

Un défi sera lancé à un certain docteur de Ste-Marie qui l'an passé était très fort sur les cloches. Avis, pratiquez cher ami.

La Semaine Nationale d'Immunsation a lieu cette année du 24 septembre au 30 septembre.

Le congrès de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec se tiendra en l'Hôtel Reine Elizabeth à Montréal du 14 au 16 septembre.

La grande demande: Le garçon: je désirerais épouser votre fille.
Le père: Avez-vous vu ma femme.
Le garçon: Oui, mais je préférerais quand même votre fille.

Une grosse décision à prendre: Se construire une piscine ou un abri? Par les chaleurs qui courent plusieurs vont sûrement opter pour la piscine. Pfiou... qu'il fait chaud.

Le boulevard s'alphate tranquillement, ce qui laisse prévoir les futurs titres de journaux: Accident sur le nouveau Boulevard à Ste-Marie.

Heureusement que nos policiers pourront surveiller mieux avec la voiture de patrouille.

Germain B. a des problèmes. On dit qu'ils doivent se résoudre prochainement. Il s'est adressé au magasin Eaton.

Pauvre Germain, on penserait qu'il ne voit qu'en avant de lui.

Noces d'or de M. et Mme Georges Lessard d'East-Broughton



Ce fut devant plusieurs centaines de personnes, que M. et Mme Georges Lessard d'East-Broughton, ont célébré avec éclat leur 50ème anniversaire de vie conjugale. Le tout débuta par une cérémonie religieuse, en l'église paroissiale de East-Broughton qui fut présidée par M. l'abbé Yvon Roy. Cette cérémonie terminée, il y eut présentation de vœux aux jubilaires, puis tous se transportèrent à la salle Rouleau, où il y eut soirée récréative, au cours de laquelle il y eut lecture d'une adresse par Mlle Céline Tardif, puis la jeune Francine Lessard présenta à Mme Lessard une gerbe de fleurs. Le tout fut couronné par la présentation d'une bourse bien garnie par le jeune Jacques Lessard qui la remit au jubilaire M. Lessard. Quelques allocutions furent prononcées, puis la soirée se continua dans une atmosphère de gaieté au son de musique et de danses.

Réal G. a été atteint de surdité. Heureusement, ça n'a pas duré. Les pires traitements sont subis.

Claude P. ne va plus au Manoir des Ormes. Mais où va-t-il donc? Ce n'est pas à St-Alfred non plus.

Peut-être dans le trou de la B.

On parle beaucoup, par les temps qui courent, de l'automation dans l'industrie. Une grande banque du pays vient même d'en faire l'objet d'observations fort pertinentes. Sur ce terrain, on racontera longtemps la boutade suivante. Un ingénieur regarde deux ou trois hommes actionnant une machine moderne destinée à creuser des fossés. Cette machine, déclare-t-il, prive bien des ouvriers de travail. Pourquoi ne pas la supprimer et embaucher une centaine de travailleurs avec des pelles? C'est une idée, répond le contre-maître. Mais pourquoi ne pas en embaucher mille et leur donner des petites cuillères.

Le croira-t-on, un romancier réputé a pu écrire: "Les aides du bourreau s'emparèrent de cette femme... Un opérateur, à l'aide d'un bistouri, lui ouvrit brusquement la poitrine... et plongeant sa main, il en arracha le coeur. La femme poussa des cris déchirants... le coeur enlevé, il fut brûlé, les cendres en furent jetées au vent. La femme se faisait à présent; elle était évaporée". (Maurice Thiéry)...

En ce lendemain de la rentrée à l'école, qu'il nous soit permis d'attirer l'attention des parents sur la collaboration qu'ils doivent aux professeurs, aux maîtresses. Le papa et la maman se garderont, tout d'abord, de rien faire qui soit de nature à saper l'autorité du personnel enseignant. En d'autres termes, ils ne doivent pas, suivant l'expression populaire, prendre la part de l'enfant contre l'instituteur en pensant que toute décision de celui-ci

est mûrement réfléchi, à la pleine lumière de l'expérience et de la charité. Aux parents aussi; de veiller à ce que les devoirs soient soigneusement faits, le soir, à la maison, à ce que les leçons ne soient pas abordées seulement en cours de route, sur le trottoir qui mène au collège ou au couvent. Autant de prévenances qui seront un adjuvant à l'écolier qui se sent fort assésé, suivant en cela la tradition millénaire, au sein de ce que le poète parnassien a appelé "l'immobilité noire des pupitres". A nous tous de porter un secours ému et intelligent à ces hommes et femmes de l'avenir.

On s'est aperçu dans Le Guide de la semaine dernière que les zigs-zags ne sont plus rédigés en collaboration.

L'entête habituelle n'était pas le même.

Espérons que ça changera cette semaine.

Les célibataires n'ont personne avec qui consoler leurs peines.

Mais, les célibataires n'ont pas de troubles.

La pensée du jour: Toutes les fleurs fanent, excepté celles du savoir.

Le Conseil 2912 des Chevaliers de Colomb de Ste-Marie commence son nouveau terme par un assemblée qui aura lieu vendredi le 15 septembre, 1961 à 9.00 hres p.m. à la salle des Chevaliers au Centre Récréatif.

Lors de cette assemblée l'installation des nouveaux officiers sera faite par le député de district M. Jean-Charles Dubé de St-Agapit.

Il y aura aussi discussion pour une initiation prochaine.

M. Camil Darac sera à son poste pour une 2e année consécutive à titre de Grand Chevalier.

Plus ça va plus il fait chaud alors que ça devrait être le contraire.

Avez-vous remarqué que C. P. de la B.N.S. se promène à pied de ce temps-ci.

Lui qui, il y a quelque temps, était si fier de son "char".

Pauvre Claude "pu" de gas "pu" d'auto; "et pi" la finance en plus de ça.

L'exposition provinciale de Québec et les vacances sont maintenant chose du passé.

En parlant de l'exposition Edgar Mercier doit sûrement se souvenir de la journée de la Fête du Travail.

Il a été obligé d'aller chercher un groupe de jeune filles à 3.00 heures du matin à Québec parce que un certain photographe avait oublié de les ramener avec lui.

Voyez-vous les jeunes filles maintenaient l'école le lendemain matin.

M..... boisson hein Guy.

Le Jeune Commerce, Rolland Du-lac président, inaugurera sa nouvelle saison bientôt.

Comment va le recrutement Clément?

Que pensez-vous du record de Babe Ruth de 60 circuits en une saison?

C'est aussi fantastique que les 50 buts de Maurice Richard égalés l'an dernier par Bernard Geoffrion.

Qui de Roger Maris ou de Mickey Mantle atteindra le chiffre magique (60) le premier?

La série mondiale de baseball s'en vient.

Que d'après-midi de travail perdus, lors de ces fameuses joutes.

Pauvres Alouettes, équipe de

football de Montréal; elles se font plumer à chaque joute.

Au Théâtre Jacob

Jeu. ven. sam. 14-15-16 Sept. "TRAHISON A ATHENES"

Avec Robert Mitchum impitoyable correspondant de guerre, traqué de villes en village. Stanley Baker joue le rôle d'un policier allemand.

Gia Scala jeune grecque qui donne asile à un traître. Une histoire secrète maintenant dévoilée dans le nouveau succès dramatique de Metro Goldwin un film à ne pas manquer.

ATTENTION! ATTENTION!

Achetons timbres-poste canadiens, monnaie canadienne, meubles, vaiselles, lampes à l'huile et toutes antiquités.

Donnez une description de ce que vous avez.

S'adresser:

Case Postale 33 St-Henri de Lévis Co. Lévis

P. 12 Sept.

-:- Dans nos Théâtres -:-

THEATRE CENTRE RECREATIF
STE-MARIE, BEAUCE

Jeu. ven. sam. 14-15-16 sept.

"LA NUIT DES SUSPECTS"
Geneviève Kervine, Guylaine Guy

Dim. lun. mar. 17-18-19 sept.
(en couleurs - cinémascope)

"LES BIJOUTIERS DU CLAIR DE LUNE"
Brigitte Bardot, Steven Boyd

Cinéma MARQUETTE
St-Joseph, Beauce

Jeu. ven. sam. dim. 14 au 17 sept.

"SANG ET LUMIERE"
aussi "ENFANT DE MARCHÉ NOIR"

THEATRE JACOB
TEL: 387-2768
STE-MARIE, BEAUCE

Jeu. ven. sam. 14-15-16 sept.

"TRAHISON A ATHENES"
Robert Mitchum, Gia Scala
Film d'espionnage, aventure policière.

Dim. lun. mar. 17-18-19 sept.
Spécial en couleurs - Cinémascope

"LE MONDE PERDU"
Claude Rains, David Hedison
Michael Rennie
Vous verrez la mystérieuse terre des amazones, des monstres de feu, la destruction du monde perdu.

CINEMA PERRO
EAST-BROUGHTON

Jeu. sam. 14-16 septembre

"DESTIN D'UNE ENFANT PERDUE"
Ninon Sevilla, Raymond Gay
aussi
en couleurs

"LA BOURRASQUE"
Cameron Mitchell, Glynis Jones

Dim. mar. 17-19 sept.
(Couleurs)

"TROIS HEURES POUR TUER"
Dana Andrews, Donna Reed
aussi
Couleurs - Cinémascope

"LA FOLLE ESCAPADE"
June Allyson, Jack Lemon

LA CARAVANE DES PROVERBES ET LOCUTIONS

\$3.00 à GAGNER

La Pharmacie La Rocque Enr.

Grâce à notre commanditaire: G.-A. LA ROCQUE, prop. Pharmacien - Chimiste

Prescriptions - Cosmétiques - Photographies

278 rue Notre-Dame - Ste-Marie, Beauce - Tél: 387-5471

Ailleurs c'est bien, mais c'est meilleur chez votre pharmacien

Remplissez les espaces libres et vous obtiendrez un proverbe ou une locution bien connus. Chaque tiret correspond à une lettre.

Un nom sera tiré au hasard parmi les bonnes réponses. La réponse et le nom du gagnant seront publiés à chaque semaine. Nos lecteurs sont priés de n'utiliser que le coupon du journal pour poster leurs réponses. Nous n'acceptons aucune réponse écrite sur un autre bout de papier.

Les réponses doivent être rendues pour la date limite mentionnée dans l'annonce. - Nous jetons les lettres qui nous arrivent après le tirage qui a lieu le lundi matin de chaque semaine.

Non valable après le 18 septembre
PROVERBE OU LOCUTION

A C H - V A L D - N N E O - N E
R - G R D E P - S L A B - B L E

Nom _____
Adresse _____
Comté _____

Les envois devront être adressés à:

LA CARAVANE DES PROVERBES
Ste-Marie, Beauce - Case Postale 100

La réponse de la semaine dernière était:

"A bon vin point d'enseigne".

Le gagnant est: M. Vigieur Cliche, r. r. no 3, Ste-Marie, Bce

S.V.P. pour renseignements conserver cet horaire

HORAIRE DES AUTOBUS

En vigueur, depuis le 30 avril 1961

HEURE AVANCEE

SEMAINE:
De Ste-Marie à Québec: Matin 8 h 55
Soir 5 h 5

Dimanche matin: 10 h
Dimanche soir: 7 h 55
Lundi matin: 6 h 55
Vendredi et dimanche soir: 10 h 33

SEMAINE:
Montant vers St-Georges St-Côme

Départ de Ste-Marie
Semaine matin 10 h 20
Semaine soir 6 h 25
Vendredi et samedi 6 h 20
Dimanche soir: 8 h 35 - 11 h 15 - 11 h 10
Samedi après-midi 3 h 55
Samedi et lundi matin vers Thetford et Sherbrooke 7 h 03

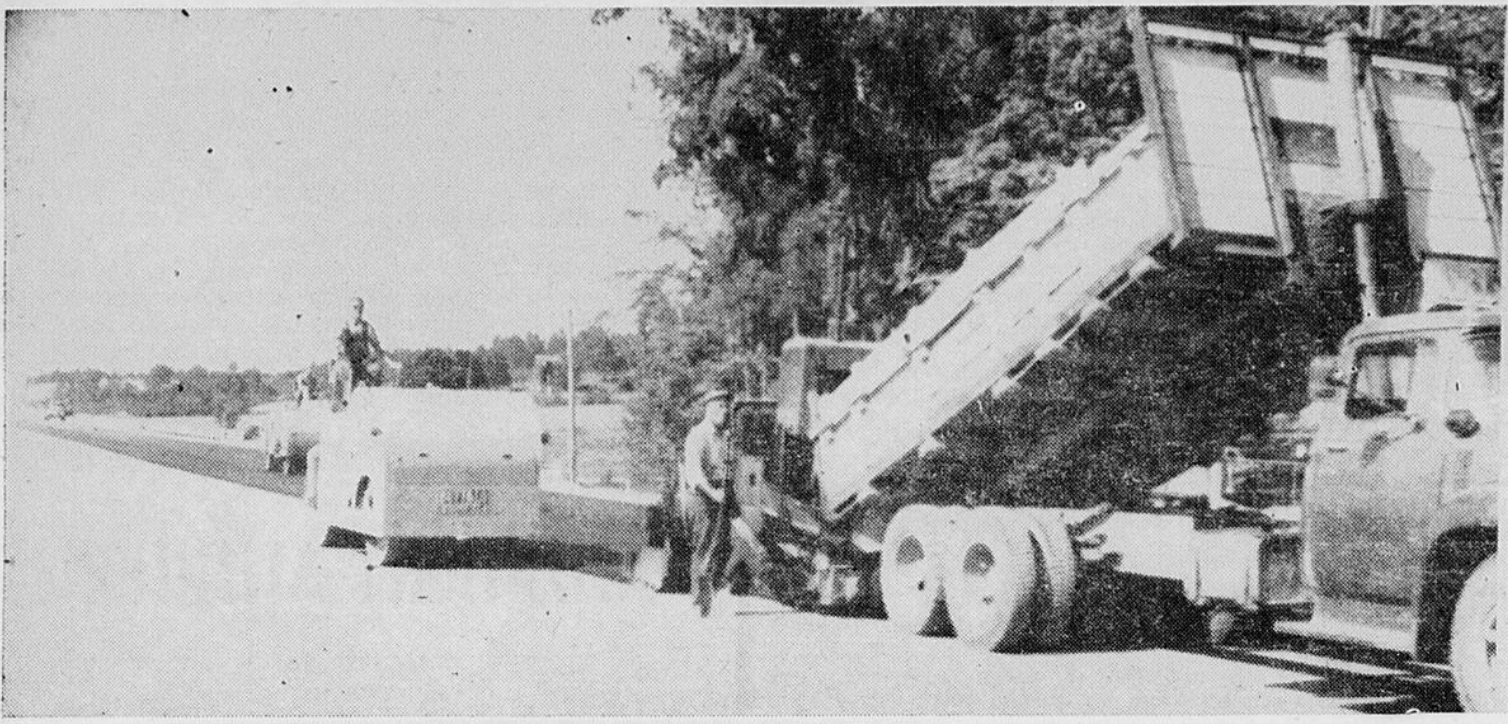
- Remarques -

A l'avenir, un autobus passera à Ste-Marie à 7 h 03 le matin les samedi et lundi, allant à Thetford et Sherbrooke. Et se rendra à Québec venant de Thetford et Sherbrooke les vendredi et dimanche soir à 10 h. 33.

La vie a ses bons moments...

MOLSON
La bière de chez nous

LE NOUVEAU BOULEVARD DE STE-MARIE EST RECOUVERT D'ASPHALTE



Présentement les employés du Département de la Voirie, sont à effectuer les travaux pour le posage d'asphalte sur le nouveau Boulevard de Ste-Marie. Pour cette année l'on fera ces travaux sur une longueur de près de 2 milles et demi soit de la route Chassé à la route Carter. La durée de ces travaux, sera de près de trois semaines, et donnera de l'ouvrage à près de 20 personnes avec les camionneurs. Cette nouvelle route est splendide et fera l'orgueil de la population.

Y AURA-T-IL ENTENTE ENTRE LES DEUX MUNICIPALITES DE EAST-BROUGHTON VILLAGE ET EAST-BROUGHTON STATION EN CE QUI CONCERNE L'AQUEDUC ?

Maintenant que le référendum qui fut tenu en fin de semaine dernière dans la municipalité de East-Broughton village est terminé en ce qui concerne la construction d'un aqueduc, et après que les contribuables votants soient 171 l'ait approuvé à 100%, ont prévu que ces dits travaux qui seront faits pour un montant de près de \$110,000.00 débiteront très prochainement comme nous l'annonçons dans un autre article de notre journal.

Au cours de la dernière séance de ce conseil, à laquelle nous assistions, le secrétaire M. Gérard Lessard fit la lecture d'une lettre qu'il avait reçue du secrétaire de la municipalité de East-Broughton Station, en rapport avec une résolution qui fut adoptée lors d'une séance régulière en date du 15 août 1961 sur l'ajournement de l'assemblée régulière, laquelle assemblée était présidée par le pro-maire M. Jean Louis Poulin.

Après avoir étudié chacun de ces items, les représentants du conseil

municipal de East-Broughton village nous remirent une copie de cette résolution afin que nous tenions nos lecteurs au courant de son contenu. En voici l'extrait:

East-Broughton Station 23 août '61
Municipalité d'East-Broughton Village:

Attendu que notre municipalité est devenue propriétaire de l'adduction du système d'aqueduc depuis au-delà d'un an.

Attendu que nous vous avons fourni de l'eau et le service des égouts sans prendre aucun arrangement.

Attendu que nous ne pouvons continuer à vous donner ce service sans rémunération de votre part.

Attendu que nous avons pris les précautions nécessaires pour la vente de l'eau en installant un compteur, sans d'une autre part, être intéressé à vous en vendre.

Attendu qu'il est devenu urgent de régler cette dite affaire et pour ces raisons, il est proposé, secondé

et résolu unanimement qu'avis vous est donné afin de vous prévenir de venir prendre les arrangements nécessaires pour ces dits services d'ici 15 jours, sinon nous sommes forcés de discontinuer de vous fournir l'eau et le service de nos tuyaux d'égouts.

De plus que copies de cette résolution soient envoyées au Ministère de la Santé et à celui de la région des utilités publiques.

Adopté unanimement.

Vraie copie certifiée

Donnée ce 23ième jour d'août 1961.

Signée Gloria Nadeau sec-trés.

Au sujet de cette résolution, M. le maire Fernand Lambert de East-Broughton village nous fit part, que malgré cette résolution les projets qui ont été approuvés par les contribuables de cette municipalité n'y seront en rien changés et il nous fit la remarque que pour ce qui est du 2ième item au sujet des arrangements, des pourparlers entre les deux municipalités eurent déjà lieu, mais le tout resta sans aucune entente finale, mais qu'en tout temps la municipalité de East-Broughton village était prête à prendre des arrangements.

Délibérations du Conseil Municipal de St-Frédéric de Beauce

En fin de semaine dernière, les membres du conseil municipal de St-Frédéric de Beauce, se sont réunis sous la présidence du maire M. Patrice Vachon, et tous les conseillers y étaient présents à l'exception de MM. Adrien Perreault et Raymond Lessard.

La lecture du procès verbal de la dernière assemblée fut faite par le secrétaire et il fut accepté à l'unanimité.

A l'unanimité de tous les membres du conseil, il fut résolu que le conseil s'oppose énergiquement à l'annexion d'une partie de la Municipalité de St-Frédéric et Tring-Jet à la municipalité de East-Broughton Station.

Des demandes seront faites aux gouvernements fédéral et provincial pour l'obtention d'octrois de \$1,000.00 en rapport avec la campagne des travaux d'hiver. Ces dits argent serviront à la construction de trottoirs et au posage de tuyaux d'égouts.

Sur cette dernière demande de l'assemblée fut levée.

St-Cyprien de Dorchester

Accident à M. André Audet:

(DNC) Un jeune militaire de 22 ans, M. André Audet, en congé chez son père M. Joseph Audet dit Lapointe, s'était rendu (le 8 sept.) dans la forêt avec une carabine 35. En passant sur une pierre, un faux mouvement provoqua la détente et l'arme se déchargea dans la jambe du malheureux jeune homme en la fracturant et le blessant gravement.

Etant seul et à plus d'un demi mille des habitations, il appela au secours, ses appels finirent par être entendus et M. René Pèpin se rendit sur les lieux alertant d'autres personnes pour le transporter hors de la forêt et de là à l'hôpital.

QUATRE JEUNES GENS L'ÉCHAPPENT BELLE A ST-PIERRE DE BROUGHTON



Comme nous pouvons nous en rendre compte, par la photo que nous apercevons ci-haut, quatre jeunes gens l'ont échappé belle, lorsque l'automobile qu'ils occupaient a capoté dans la rivière qui traverse le village de St-Pierre de Broughton. Cet accident est arrivé vers les 2 heures et demie dans l'après-midi de dimanche dernier, mais malgré que l'automobile capota de plusieurs pieds de hauteur, deux seulement furent blessés soient Laurence McDonald de St-Pierre de Broughton qui souffre de contusions musculaires et Jean-Paul Gagné de St-Patrice de Beauvillage qui a subi une fracture au bras droit. Quant au deux autres occupants ils purent se compter chanceux de s'en tirer indemnes soient le propriétaire de l'automobile qu'il conduisait lui-même M. Conrad Bergeron de St-Patrice de Beauvillage et Gaston Lefebvre. Les deux blessés furent transportés à l'hôpital St-Joseph de Thetford-Mines par les ambulanciers de la maison Albert Savoie de St-Pierre de Broughton Beauce. Avant de capoter dans la rivière, l'automobile de Bergeron avait fauché un poteau de lumière.

La démission des Commissaires d'écoles de St-Léon de Standon est refusée par le Département de l'Instruction Publique

Par Paul-Henri Drouin

Le président de la commission scolaire de St-Léon de Standon M. Amédée Rouillard et ses 4 commissaires soient MM. Louis Gosselin, Jean-Maurice Audet, Antonio Couture et Paul Gourde, ont été violemment pris à parti, au cours d'une récente assemblée, où l'on discuta de la centralisation de trois écoles de rang de cette municipalité. Le tout débuta, lorsque le président et les commissaires prirent connaissance d'une requête qui avait circulé parmi les contribuables pour s'opposer au transport des élèves du rang St-Abdon, vu le coût très élevé du transport qui se chiffre à \$6,600.00 et pour 30 élèves seulement, ce qui fait par tête \$220.00. Pour ce qui est du rang St-Guillaume, certains contribuables s'opposaient à la fermeture de deux écoles, mais après explications, le tout rentra dans l'ordre à ce sujet.

Le président pris à parti:
Au plus fort des discussions de cette assemblée, M. Paul Fournier s'en prit au président M. Amédée Rouillard, l'accusant de ne pas s'être occupé d'avoir des institutrices pour enseigner dans ces écoles de rang. M. Rouillard répondit qu'il avait fait toutes les démarches nécessaires, mais il n'y eut aucun résultat dû à l'impossibilité d'avoir des maîtresses avec brevet tel que demandé par le département de l'Instruction Publique. Les discussions s'engagèrent de plus belles entre certains contribuables et les commissaires jusqu'à une heure assez avancée.

Démission en bloc:
Voyant que certains contribuables prétendaient qu'ils ne faisaient pas leur devoir, le président et les commissaires donnèrent leur démission

en bloc au secrétaire M. Arthur Venable, qui fit parvenir cette résolution au département de l'Instruction Publique, qui refusa d'accepter ces démissions, et par ce fait les commissaires et le président furent rétablis à leur poste.

Coût du transport des enfants:
Le coût total des enfants qui vont à l'école du village et à Ste-Germaine, s'élève à \$21,300.00 piastres réparties comme suit: Joseph Fortier, \$9,775.00 pour les rangs St-Léon Nord, St-François et St-Joseph, ainsi que pour le transport des garçons à Ste-Germaine. MM. Roland Morin et Albert Jacques, \$6,600.00 ce qui fait \$3,300.00 chacun pour le rang St-Abdon. Armand Rouleau \$4,925.00 pour le rang St-Guillaume.

Nous tenons à souligner que la durée de ces contrats, furent pour un an seulement.

ACTIVITES SPORTIVES

GRAND TOURNOI REGIONAL DE BALLE-MOLLE A ST-JOSEPH DIMANCHE LE 17 SEPTEMBRE

Les tournois de balle-molle sont à la mode. Après le tournoi qui a eu lieu à Vallée-Jonction dimanche dernier, on en annonce un pour dimanche prochain le 17 septembre à St-Joseph. Ces rencontres suscitent partout un enthousiasme débordant. Chaque équipe lutte avec acharnement pour remporter dans son patelin les superbes trophées donnés avec tant de largesse par M. Nelson Jalbert, distributeur Labatt. Le nombre d'équipes enregistrées témoigne vraisemblablement du prodigieux accueil réservé à ces

compétitions sportives.
On prévoit donc que 16 équipes seront inscrites au grand tournoi de dimanche qui débutera à 1 h sur le terrain de l'O.T.J. à St-Joseph pour durer tout l'après-midi et la soirée. Les équipes de St-Georges, Beauceville, St-Joseph, Vallée, Ste-Marie, Tring-Jet, et Québec se préparent de pied ferme à envisager l'adversaire. On en verra de toutes les couleurs, car les joueurs sont animés d'un esprit combattif franchement formidable. Ce sont des équipes bien organisées qui vous fourniront un jeu passionnant d'intérêt.

A noter que le tirage des équipes sera fait au hasard en présence de plusieurs directeurs et de l'arbitre en charge de ce tournoi.

Toutes les équipes devront être sur le terrain avant 1 heure afin que chaque capitaine remette son alignement de joueurs à MM. Yvon Leclerc ou Marcel Drouin et recevoir également les instructions avant la première rencontre cédulée pour une heure.

Si une équipe n'est pas sur les lieux lorsque cédulée, elle est disqualifiée automatiquement, ce qui représente un gain pour l'autre équipe en liste.

Nous lançons une invitation spéciale à tous les sportifs et à toute la population à se rendre sur le terrain de l'O.T.J. de St-Joseph, dimanche, afin d'assister probablement au dernier, tournoi du genre cette année.

Ces tournois ont un attrait très particulier puisque tout se déroule par élimination. Les partisans de chacune des équipes sont enthousiastes, animés, et très confiants jusqu'au moment où leur équipe préférée est défaite. Par contre, l'enthousiasme, l'animation et la confiance seront de la partie tout l'après-midi et toute la soirée puisqu'un vrai amateur de balle-molle qui voit son équipe éliminée se choisit vite une autre équipe qui lui redonne de l'intérêt jusqu'à la rencontre finale qui décide du championnat.

Tous les amateurs, toute la population sportive, se donnent rendez-vous dimanche le 17 septembre, sur

le terrain de l'O.T.J. de St-Joseph, pour un tournoi de balle-molle très prometteur.

Décès de M. J. Dominique Bernard

M. J. Dominique Bernard, de Beauceville, époux de dame Yvonne Bérubé, est décédé le 31 août, à l'Hôtel-Dieu de Québec, à l'âge de 56 ans et 6 mois.

Il était avantagusement connu dans toute la région, étant le gérant du Bureau National de Placement de la Commission d'Assurance-chômage, à Ville St-Georges. Ancien maire de Beauceville-O., il était aussi ex-président de la Chambre de Commerce locale et ex-directeur de plusieurs organismes de St-Georges et de Beauceville.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre, Louise et Céline Bernard; ses frères et belles-soeurs: MM. et Mme Pierre Bernard, de Beauceville, et le Dr J.-André Bernard, de Longueuil; ses soeurs et beaux-frères: MM. et Mmes Gilles Auger (Jacqueline), de Québec, Horace Morin (Jeanne-d'Arc), de Sillery, Henri Garant (Rachel), de St-Joseph de Beauce, et Marcel Bernier (Marcelle), de Longueuil, Mme Roland Doyon (Germaine), de Longueuil.

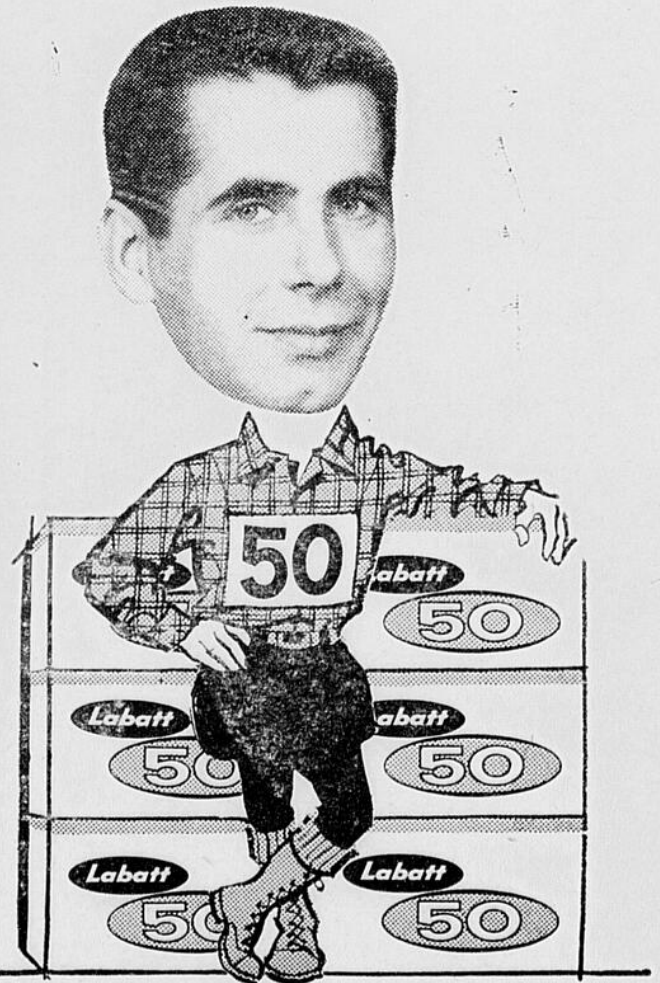
Ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Jos. Langelier, M. et Mme Laurent Lavoie, Mlle Georgette Bérubé, M. et Mme Irénée Bérubé, M. et Mme Edgar Bérubé, M. et Mme Yves Bérubé, M. et Mme Georges Bérubé, M. et Mme Robert Bérubé.

Les funérailles de M. Bernard ont eu lieu lundi matin le 4 sept. à Beauceville sous la direction de la Maison Gérard Bussières Engr.

ABONNEZ-VOUS A NOTRE JOURNAL

Labatt

Y a rien qui la batte



Votre "Monsieur 50" de la région:

NELSON JALBERT